

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號四八四八壹第  
臺叁幣港售零份每

總三〇〇號字合發售內置記號內部部內圖局中  
限新新新二氣日印印印印印印印印印印印印印印印印  
司公限有超日德華印承及行發

張大九紙出日今  
休維客理司總

• 號〇壹登道活李荷港香：址地社總。  
下地行銀人華港香街乍甸砵：處分區中。  
• 下地號七九四街海上：處事辦角旺。  
下地號127街華港角北：處事辦角北。

電話：總社H229081 中區H231637  
北角H640693 旺角K840749  
樓三號四十三段三路北山中南台銷合

地點：九龍尖沙咀星光行三樓 **中國出口商品陳列館**









# 東協與美部長級對話揭幕

## 星洲外長呼籲

### 美積極協助東協

#### 萬斯稱將竭力支持東協

【路透社華盛頓四日電】美國國務卿萬斯在星洲與東南亞國家聯盟（東協）部長級對話開幕式上，發表了上述言論。萬斯在會後表示，美國將盡一切努力，以支持東協的發展。他並呼籲美國企業界，應積極參與東協的經濟合作。萬斯並表示，美國將繼續與東協各國，在政治、經濟、文化等領域，進行廣泛的合作。他並表示，美國將繼續與東協各國，在政治、經濟、文化等領域，進行廣泛的合作。他並表示，美國將繼續與東協各國，在政治、經濟、文化等領域，進行廣泛的合作。

#### 以色列泰拉維夫市場被炸

##### 以機羣探報復行動

##### 轟炸黎國巴游基地

【中央社耶路撒冷四日電】以色列空軍，於昨晚對黎巴嫩境內，以色列泰拉維夫市場，進行了大規模的轟炸。據報，以色列空軍，共出動了數十架戰鬥機，投下了大量的燃燒彈和高爆炸彈。據目擊者稱，爆炸聲震耳欲聾，火光沖天。據報，黎巴嫩境內，以色列泰拉維夫市場，已遭到嚴重的破壞。據報，黎巴嫩境內，以色列泰拉維夫市場，已遭到嚴重的破壞。據報，黎巴嫩境內，以色列泰拉維夫市場，已遭到嚴重的破壞。

#### 沙加蘭斯基

##### 身疲心泰然

【中央社華盛頓四日電】沙加蘭斯基在星洲與美國部長級對話開幕式上，發表了上述言論。沙加蘭斯基在會後表示，他雖然感到疲憊，但心裏卻感到泰然。他並表示，他將繼續為美國的利益而奮鬥。沙加蘭斯基並表示，他將繼續為美國的利益而奮鬥。沙加蘭斯基並表示，他將繼續為美國的利益而奮鬥。

#### 法航罷工馬德里機場一景

【中央社馬德里四日電】法國航空公司（法航）的罷工，已導致馬德里機場，陷入了混亂。據報，法航的飛機，已無法正常起飛和降落。據報，馬德里機場，已陷入了混亂。據報，馬德里機場，已陷入了混亂。據報，馬德里機場，已陷入了混亂。

#### 阿拉伯兩派仇殺事件迭起

##### 法國探特別措施

##### 防止再發生暴亂

【中央社巴黎四日電】法國政府，已採取了特別措施，以防止阿拉伯兩派仇殺事件的再次發生。據報，法國政府，已加強了對阿拉伯兩派的監控。據報，法國政府，已加強了對阿拉伯兩派的監控。據報，法國政府，已加強了對阿拉伯兩派的監控。

#### 智利三架客機失事

##### 搭客六十六人

##### 機上人員全數獲救

【中央社聖地亞哥四日電】智利境內，發生了三架客機失事事件。據報，這三架客機，分別是在智利境內，發生了失事事件。據報，這三架客機，分別是在智利境內，發生了失事事件。據報，這三架客機，分別是在智利境內，發生了失事事件。



#### 以色列泰拉維夫市場炸彈爆炸

【中央社耶路撒冷四日電】以色列泰拉維夫市場，於昨晚發生了炸彈爆炸事件。據報，爆炸發生在市場的一個角落。據報，爆炸發生在市場的一個角落。據報，爆炸發生在市場的一個角落。

#### 北京在港澳進行

##### 與外國公司合作

##### 全面發展大陸工業生產

【中央社北京四日電】北京政府，已決定在港澳地區，與外國公司進行合作。據報，北京政府，已決定在港澳地區，與外國公司進行合作。據報，北京政府，已決定在港澳地區，與外國公司進行合作。

#### 美國民眾普遍

##### 關切中美邦誼

【中央社華盛頓四日電】美國民眾，普遍對中美邦誼，表示關切。據報，美國民眾，普遍對中美邦誼，表示關切。據報，美國民眾，普遍對中美邦誼，表示關切。

#### 共黨襲擊泰北

##### 擊斃六名水兵

【中央社曼谷四日電】泰國北部，發生了共黨襲擊事件。據報，共黨襲擊了泰國北部的一處水兵營。據報，共黨襲擊了泰國北部的一處水兵營。據報，共黨襲擊了泰國北部的一處水兵營。

#### 美萊院貿易委員會主席警告

##### 日美貿易不改善

##### 將立法徵收附加稅

【中央社華盛頓四日電】美國萊院貿易委員會主席，發表了上述警告。主席在會後表示，如果日美貿易不能改善，美國將立法徵收附加稅。主席並表示，如果日美貿易不能改善，美國將立法徵收附加稅。主席並表示，如果日美貿易不能改善，美國將立法徵收附加稅。

#### 蘇俄過去及最近的對華政策

【中央社莫斯科四日電】蘇聯政府，發表了關於對華政策的聲明。據報，蘇聯政府，發表了關於對華政策的聲明。據報，蘇聯政府，發表了關於對華政策的聲明。



#### 孫院長勉勵出口商

##### 保持外匯競爭力

【中央社台北四日電】孫院長，勉勵出口商，保持外匯競爭力。孫院長在會後表示，出口商應加強合作，提高競爭力。孫院長並表示，出口商應加強合作，提高競爭力。孫院長並表示，出口商應加強合作，提高競爭力。

#### 美大使來天惠

##### 拜會韓代外長

【中央社華盛頓四日電】美國大使，於今日抵達華盛頓。據報，美國大使，於今日抵達華盛頓。據報，美國大使，於今日抵達華盛頓。

#### 美將與台灣合作

##### 有效利用日光能

【中央社華盛頓四日電】美國政府，已決定與台灣合作，有效利用日光能。據報，美國政府，已決定與台灣合作，有效利用日光能。據報，美國政府，已決定與台灣合作，有效利用日光能。

#### 北京藝術團所乘巴士

##### 停在青天白日國旗下

【中央社北京四日電】北京藝術團，所乘巴士，停在青天白日國旗下。據報，北京藝術團，所乘巴士，停在青天白日國旗下。據報，北京藝術團，所乘巴士，停在青天白日國旗下。

#### 由港赴菲遠洋輪

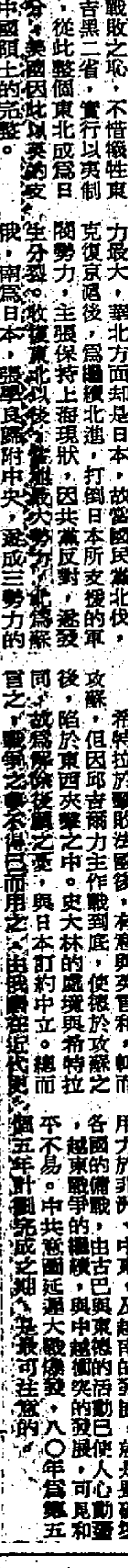
##### 大批私貨拋落海

【中央社馬尼拉四日電】由香港前往菲律賓的遠洋輪，發現大批私貨被拋落海。據報，遠洋輪，發現大批私貨被拋落海。據報，遠洋輪，發現大批私貨被拋落海。

#### 銅鑛區場陷

##### 最少傷七人

【中央社倫敦四日電】英國銅鑛區，發生了場陷事故。據報，場陷事故，導致最少七人受傷。據報，場陷事故，導致最少七人受傷。據報，場陷事故，導致最少七人受傷。









本港新聞

# 官地創地新紀錄 每呎值四萬餘元

## 成交元億六近呎萬四約積面 定未劃計得投司公展發界世

【本報訊】位於香港金鐘道一號，由世界發展公司（World Development Co., Ltd.）發展，每呎值四萬餘元的官地，昨日（廿九日）在土地拍賣會上，以六億六千萬元成交。該地由世界發展公司發展，每呎值四萬餘元，是官地拍賣史上的最高紀錄。

該地由世界發展公司發展，每呎值四萬餘元，是官地拍賣史上的最高紀錄。該地由世界發展公司發展，每呎值四萬餘元，是官地拍賣史上的最高紀錄。

該地由世界發展公司發展，每呎值四萬餘元，是官地拍賣史上的最高紀錄。該地由世界發展公司發展，每呎值四萬餘元，是官地拍賣史上的最高紀錄。



該地由世界發展公司發展，每呎值四萬餘元，是官地拍賣史上的最高紀錄。該地由世界發展公司發展，每呎值四萬餘元，是官地拍賣史上的最高紀錄。

### 各位親友

謹訂公曆一九七八年八月廿一日（星期六）為  
十女美儀與韓國藩君在英國倫敦聖瑪利堂舉行  
結婚典禮，隨即蜜月旅行，謹此敬告。

何耀光 敬啟  
何郭佩珍 敬啟

# 碧濤閣

## BELGRAVIA HEIGHTS

香港大潭道27號 電話 5-938515  
27, TAI TAM ROAD, H.K. 5-938986

高級洋樓設備豪華每單位2,870呎。  
私家泳池古銅色柏木窗顏色玻璃。  
面海向南風景優雅全無阻隔景美怡神。  
郊區情調市區便利波光帆影曉光餘暉  
美不勝收。  
專設示範單位歡迎蒞臨參觀。



華懋集團 5-258251

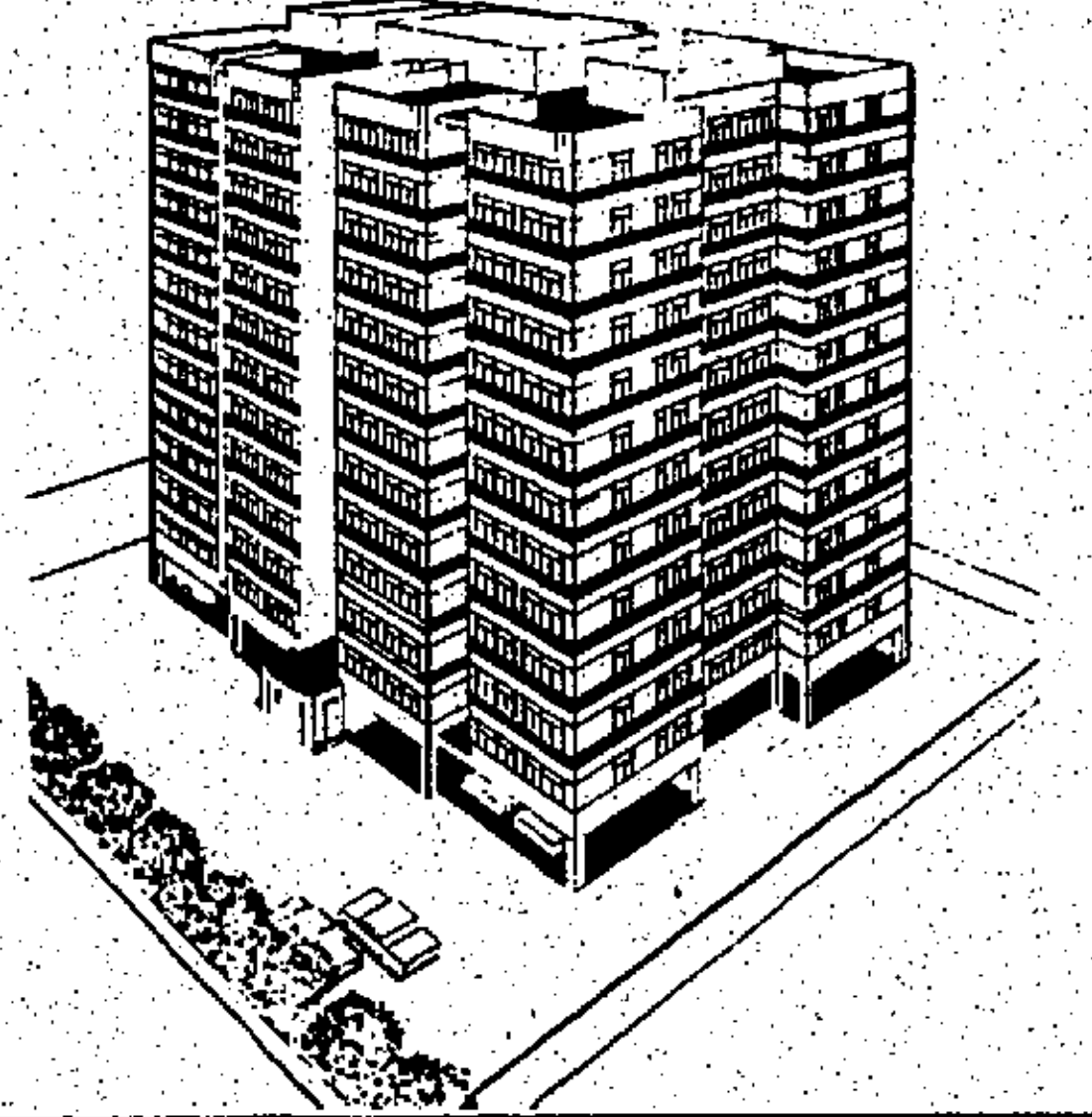
# 華裕閣

香港柴灣道尾  
(巴士公司對面)  
電話 5-571841

顏色玻璃 ☆ 紙皮石外牆  
送熱水器 ☆ 噴鉛水鋼窗  
入牆電綫 ☆ 車位極充足  
柚木地板 ☆ 訪客對講機

左隣公園環境優雅  
二房一廳12萬餘起  
近巴士總站交通便  
面海向南風景特佳

華懋集團 5-258251



### 宏安投資有限公司(集團) WANG ON HOLDING LIMITED (GROUP)

#### 遷址通告

本集團公司自一九七八年八月八日起遷至：  
香港駱克道廿號二至四樓  
電話：五-二七一五二二(十線)  
直線電報：83455 WAGON HX  
如蒙賜顧，請移玉新址為荷。

宏安投資有限公司  
宏安建築有限公司  
宏安貿易有限公司  
宏安地產有限公司  
宏安保險有限公司  
宏安證券有限公司  
宏安信託有限公司  
宏安顧問有限公司

#### CHANGE OF ADDRESS

As from 8th August 1978, our offices will be moved to:

20, LOCKHART ROAD,  
2-4 FLOOR  
HONG KONG

TEL: 5-271522 (10 Lines)  
TELEX: 83455 WAGON HX

WANG ON HOLDING LTD.

WANG ON TRADING CO. WANG CHONG CONSTRUCTION CO., LTD.  
FU TAI COMPANY HSIN ON GODOWN CO., (H.K.) LTD.  
HING WAH COMPANY WAH ON TOOL CO., LTD.  
TUNG HO COMPANY SHANGHAI CEMENT SUPPLIES  
WANG TU COMPANY HSIN HSIN ENTERPRISES CO.

### CUBIC WESTERN DATA

#### SUPERVISORY MAINTENANCE ENGINEERS

To maintain automatic fare collection equipment. Four or more years experience required; degree in electrical engineering/electronics from HK University or Polytechnic or equivalent required; one year experience with microprocessors preferred; some assembly language computer software experience helpful; must be able to go to USA for training; must be fluent in English and Cantonese.

If interested, mail experience details to CUBIC WESTERN DATA, c/o Armitage Associates Ltd., 1-5 Tonnochy Road, Suite 3-7 Tonnochy Towers, 2/F., Wanchai, Hong Kong.

### 諸親友

馮國榮 馮王美玲 敬啟  
在英國倫敦結婚與傅偉元君  
結婚典禮特此敬告  
方守業 謹告  
方黃玉笙 謹告

### 諸親友

郭琳珊 郭張滿怡 敬啟  
馮國榮 馮王美玲 敬啟  
在英國倫敦結婚與傅偉元君  
結婚典禮特此敬告  
方守業 謹告  
方黃玉笙 謹告

### 諸親友

朱達仁 朱蔡蘭芳 謹啟  
張賜香 張梁雅薇 謹啟  
在英國倫敦結婚與傅偉元君  
結婚典禮特此敬告  
方守業 謹告  
方黃玉笙 謹告

### 旺角塘旺舖平售

(一) 官塘輔仁街廿二號地下面積約九百呎。  
(二) 旺角塘旺舖平售。  
有意請電 801606 先生

### 跑馬地高尚住宅

面積750呎及1118呎  
首期兩成 即買即住  
分期付款 平過交租

地下旺舖 750 呎合各行業

怡華 5-229162

### 憑閣下的推動力 ……可以致富

代客買賣期金

由50兩起

〈簡單備案 歡迎電詢〉

世界批發行

有限公司

電話 3-662559 3-664614

### 抵押放款

物業 珠寶 均可接受

快捷 估價高

簡便 分期長

保密 利息平

〈歡迎電詢〉

周生生財務

有限公司

電話 3-687261







香港學生中國舞蹈團

在加拿大演出受歡迎

【訊】香港學生友誼的聚符，我們簡直不能一一接受他們的邀請。他們對我們在加拿大演出如此精彩，現出中國傳統文便他們讚賞不已。

[illegible]

亞洲航業有限公司董事會宣佈本集團截至一九七八年三月二

董事會將於股東週年常會建議撥款港幣五千七百七十二萬  
派發股息截至一九七八年三月三十一日止年度末期股息之用，計  
行之總額九千二百四十萬股每股派息三角。經此次派息後，公  
之派息總額為港幣九千四百二十七萬六千元（一九七七年度  
八千六百五十八萬元）。

本公司定於一九七八年九月十一日星期一正午十二時在

下列普通事項：

(一) 省覽截至一九七八年三月三十一日止年度之賬項暨董事核數師報告書。

(二) 宣佈派發截至一九七八年三月三十一日止年度之末期股息。

(三) 選舉董事。

(四) 委聘核數師。

當會之特別事項為考慮，及如認為適當則通過下列普通決議(五) ☆「無條件授權本公司董事會發行及處理不超過本公司行股份百分之十之新股。」

股東可依據本公司章程細則委派代表蒞會並代為投票，該之代表不必為本公司股東。

本公司股份自一九七八年九月二日至九月十一日止共十天過戶。

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

本公司董事會現不擬發行任何新股，但香港證券交易所現行規例明文特許該類授權，故此將來於適當時機及必要時，冀得以運用該項特權，對公司將會有所裨益。

**The Hong Kong Housing Society has the following vacancies :-**

- Executive Officer : Age under 40 years.**
- Minimum Qualifications :**
- a) A pass in two subjects at Advanced Level in the University of Hong Kong Advanced Level Examination with three other subjects, including English Language at Grade 'C' or above in the Hong Kong Certificate of Education Examination or equivalent.
- b) Six years' experience.
- c) Fluent spoken English and Cantonese.
- Duties :** Assisting in the day to day management of the office including personnel, general and accounting management.
- Salary Scale :** \$4640 x 6 increments to \$5175 per month.
- 2. Telephone Operator/Receptionist : Age : Preferably between 20 and 35 years.**
- Minimum Qualifications :** Hong Kong Certificate of Education with Chinese and English Language at Grade C level or above. Fluent spoken English and Cantonese. Two or three years' working experience. Pleasant appearance.
- Salary Scale :** \$1160 x 11 increments to \$2425 per month.
- Application forms for these two posts can be obtained from the Executive Director, Hong Kong Housing Society, G.P.O. Box 945, Hong Kong before the 18th August 1978.

為遵照香港法例第四十九章防範生意舞弊法例

足定茲通告如下。

啓者，明江染廠有限公司其註冊地址爲九龍通  
第五九一至零六一號地下（以下簡稱「出售人  
跟據一份買賣合約其期爲一九七八年六月二十  
四日）以港幣四十萬元正將其名下在下列附表列之  
全數出售予吳光成先生寓九龍彌敦道二四一至二  
五號大興六零四室（以下簡稱「承售人」）。

該項買賣，已於一九七八年六月二十四日在九  
龍海濱大廈八樓的近律師行內成交，而當售價全  
數出賣人時，上述出售器具便全數轉讓給承售人。

**附表列明上列出售器具**

畫及其它擺件等廣告

參觀及投資。

中區某大機構誠聘司機名

紀錄，能操英語及具中學程度  
佳，待遇及服務條件優厚。  
一 申請人須繕具履歷，函寄華  
僑日報信箱317號

**We are seeking an experienced soils/drilling technician for our**

Duties will involve the supervision of drilling, sampling and in situ testing, site instrumentation, preparation of detailed borehole logs, supervision of laboratory testing and production of factual reports.

Previous experience in drilling works will be an advantage.

Applicants must be able to speak and write English and Cantonese.

Salary together with additional benefits will be commensurate with the suitable applicants experience and qualifications.

Applications in English and in your own hand-writing giving full previous educational and career details should be made to :

新界元朗洪水橋石塘咀三號，寶園，現向香港總督申請入英人士護照，可理由認為不願作其歸化英籍者，可用書面簽名。

Drilling technician for our  
Drilling Division.  
Drilling, sampling and  
operation of detailed  
testing and production  
will be an advantage.  
write English and  
will be commensurate  
and qualifications.  
n hand-writing giving  
ails should be made to:  
**S. MANAGER.**  
ors Ltd..  
ect.

一九七八年第三一九宗雜案

及  
香港法例第三十二號公司條例第五十節  
啓者：香港最高法院於一九七八年六月十三  
之議上，上述該公司之資本由一百五十一萬元減  
充之議令，與經法院核准就上述條例所需顯示  
資本改變數項細節之記錄，已在一九七八年七  
月  
該記錄之原文如下：

某報社擬聘請外勤記者多名。

或中學畢業程度，有經驗者優先者  
請將履歷學歷及本人半身照片乙張  
附電話函華僑日報302號信箱。

ding international bank is seeking an experienced and qualified Property  
to provide professional services to management on property acquisition  
redevelopment

**A leading international bank is seeking an experienced and qualified Property Officer to provide professional services to management on property acquisition and development.**

The ideal candidate should be a corporate member of the Royal Institute of Chartered Surveyors with a minimum of three years post-qualification experience with a reputable firm. As the job frequently calls for reviewing project proposals from overseas branches, a knowledge of overseas working methods would be helpful. Fluency in English and Cantonese is required.

An attractive starting salary will be negotiated with the successful candidate. Fringe benefits include housing loan, provident fund and medical scheme.

**PERSONNEL MANAGER  
BOX NO.312 WAH KIU YAT PO  
HONG KONG**

**A leading international bank is seeking Work Study/o & M**

**A leading international bank is seeking Work Study/o & M**

Applicants should be experienced in both work study and O & M techniques and have had a minimum of 3 years practical experience. Preference will be given to candidates who hold the Management Services Certificate of the Institute of Practitioners in Work Study, Organization and Methods. Experience in banking particularly in bills, remittances and/or deposit taking operations would be an advantage. A good all round education is required, but priority will be given to applicants who have attained grade C or above level in English and Mathematics in the Hong Kong School Certificate Examination (English).

Salary will be negotiated according to qualifications and experience, and fringe benefits such as medical scheme, provident fund, etc. will apply.

PERSONNEL MANAGER  
BOX NO.313 WAH KIU YAT PO  
HONG KONG

# 股東週年大會通告

茲將本公司定於一九七八年八月十二日正午在  
 丹利士士第百四十四樓召開股東週年大會，討論下列事  
 之董事局與核數師報告書及會計帳目。  
 省覽本公司截至一九七八年三月三十一日止  
 之董事局與核數師報告書及會計帳目。  
 宣佈派發一九七八年三月三十一日年度末期  
 及現金紅利。  
 選舉董事。  
 委聘核數師及授權董事局釐定核數師酬金。

卷之四

新英語課程九月廿二日開課，包括各程度之班級，由初學至高級之日夜課程。  
註冊日期：8月13日（星期日）  
8月20日（星期日）  
上午八時卅分及下午五時卅分  
地點：灣仔軒尼詩道255號  
詳情電H756501查詢。

**第 60/78 期**  
**攪珠結果**

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	(14)	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36







# 本港新聞

## 七賊兩槍配備汽車劫護衛員 掠現款五十萬

### 中午旺角彌敦道發生傷兩護衛員搶去槍 一小時後在石硤尾發現賊車警隊搜索

【本報訊】昨日下午九時許，在旺角彌敦道發生一宗七人持槍搶劫案，劫走現款五十萬元，並掠走兩支槍。警方接報後，隨即展開搜索，一小時後在石硤尾發現賊車，並展開圍捕行動。

據悉，案發時，七名歹徒持槍闖入一輛由彌敦道往石硤尾行駛的巴士，搶走車上護衛員的槍支，並掠走現款五十萬元。歹徒得手後，隨即駕車逃離現場。警方接報後，隨即展開搜索，一小時後在石硤尾發現賊車，並展開圍捕行動。



警方在石硤尾發現賊車，並展開圍捕行動。

## 買樓花未建成買賣雙方興訟 廿六名買樓花者昨敗訴

### 上訴庭批准廢買賣合約

【本報訊】一宗因買樓花未建成而引發的官司，昨日在法院審理。廿六名買樓花者因與賣方發生糾紛，昨日在法院敗訴。上訴庭批准廢買賣合約。

據悉，這宗官司涉及一宗買樓花未建成的糾紛。廿六名買樓花者因與賣方發生糾紛，昨日在法院敗訴。上訴庭批准廢買賣合約。

## 製餅工場遭火燭 過路老翁突昏倒

### 九龍城寨龍津路

【本報訊】九龍城寨龍津路一間製餅工場，昨日發生火警，火勢猛烈。過路老翁突昏倒，幸經路人及時發現，送院救治。

據悉，火警發生於昨日下午一時許，當時有老翁經過該工場，突感不適，暈倒在地。路人發現後，隨即報警求助。消防人員趕到現場後，將老翁抬上救護車，送往醫院救治。

## 兩批越難民抵港 抵港者四十人等候調查

### 在澳者透南保安司令被殺

【本報訊】兩批越難民昨日抵達香港，其中一批在港等候調查，另一批則在澳門等候調查。在澳門者透南保安司令被殺。

據悉，這兩批越難民分別來自越南的不同地區。他們在抵達香港後，將由有關部門進行調查。在澳門的一批難民，則在澳門等候調查。

## 失驚突量販被拘 嫌疑毒販昨提堂

### 在觀塘區被逃脫

【本報訊】一名涉嫌販賣毒品的女子，昨日在觀塘區被警方拘捕。該名女子在逃脫過程中，被警方失驚突量。

據悉，這名女子被控以販賣毒品罪名。警方在觀塘區的一處地點，發現該名女子正在進行毒品交易。警方隨即展開行動，將該名女子拘捕。

## 法國東方匯理銀行 官塘分行開業

### 官塘分行開業

【本報訊】法國東方匯理銀行官塘分行，昨日舉行開業典禮。該分行將為官塘區居民提供各項銀行服務。

據悉，該分行位於官塘區的一處商業中心。分行開業後，將為當地的居民提供各項銀行服務，包括存款、貸款等。

## 香港政府公佈 運輸署通告

### 運輸署通告

【本報訊】香港政府昨日公佈運輸署通告，有關在九龍半島及新界地區實施交通管制措施。通告指出，在特定情況下，將實施交通管制，以確保道路暢通。

據悉，該通告適用於九龍半島及新界地區。在特定情況下，如大型活動或交通高峰，將實施交通管制措施。

## 警衝入拘卅名男女 當場搜得四萬元終發還

### 當場搜得四萬元終發還

【本報訊】警方昨日在九龍城寨龍津路一間製餅工場，衝入拘捕卅名男女。當場搜得四萬元，現已發還。

據悉，警方在該工場發現一宗涉及多人的案件。警方隨即展開行動，將該處的人員拘捕。在現場搜得四萬元，現已發還。

## 戴手鐐嫌疑劫匪 在觀塘區被逃脫

### 在觀塘區被逃脫

【本報訊】一名戴手鐐的嫌疑劫匪，昨日在觀塘區被警方拘捕。該名劫匪在逃脫過程中，被警方失驚突量。

據悉，這名劫匪被控以搶劫罪名。警方在觀塘區的一處地點，發現該名劫匪正在逃脫。警方隨即展開行動，將該名劫匪拘捕。

## 城市設計條例(香港法例第三二一號)

### 城市設計條例(香港法例第三二一號)

【本報訊】香港政府昨日公佈城市設計條例(香港法例第三二一號)。該條例旨在規範城市設計，提升城市形象。

據悉，該條例適用於香港全境。條例中規定了城市設計的原則和標準，包括建築高度、顏色、風格等。

## 極品益身心 全家夠精神

高麗蔘，數千年來一向是世人視為極珍貴的補品，根據中國第一部藥學著作《神農本草經》記載，更對人蔘的功用推崇備至，認為人蔘具「開心益智，止驚悸及寧神等作用」服用高麗蔘，不限年齡，無分季節，男女老幼一年四季都適宜。

## 正官庄高麗蔘

如果用高麗蔘送禮，更能表達你的真情，受禮者定會深深地念到你對他(她)健康的關懷，還有什麼禮物更能表達你的心意。

## 送禮表真心，莫如高麗蔘

香港及澳門總代理：趙光利有限公司  
陳列室：高麗蔘中心 中環韓國大廈地下 / 九龍柯士甸路19-23號康定大廈地下  
全球性總代理及出口商：樂天商事株式會社(漢城)



# 聖誕貨冬貨生產付運晉入最高潮

## 開工率並無提高

【本報訊】聖誕貨冬貨生產付運晉入最高潮，開工率並無提高。據悉，目前主要工業平均開工率僅八二成，較一年前約低一成。工人不敷應用，工廠主亦無意加薪，一般工廠主均無意加薪，工人不敷應用，工廠主亦無意加薪，工人不敷應用，工廠主亦無意加薪。

# 英入口商買盤漸活

## 衣服玩具什品居多

【本報訊】英入口商買盤漸活，衣服玩具什品居多。據悉，英入口商買盤漸活，衣服玩具什品居多。據悉，英入口商買盤漸活，衣服玩具什品居多。據悉，英入口商買盤漸活，衣服玩具什品居多。

# 激刺高價賣拍地官

## 晉轉投交市股

【本報訊】激刺高價賣拍地官，晉轉投交市股。據悉，激刺高價賣拍地官，晉轉投交市股。據悉，激刺高價賣拍地官，晉轉投交市股。據悉，激刺高價賣拍地官，晉轉投交市股。

# 米存倉積壓

## 勢逐漸減輕

【本報訊】米存倉積壓，勢逐漸減輕。據悉，米存倉積壓，勢逐漸減輕。據悉，米存倉積壓，勢逐漸減輕。據悉，米存倉積壓，勢逐漸減輕。

# 生豬市穩活

## 大細種成七六百頭

【本報訊】生豬市穩活，大細種成七六百頭。據悉，生豬市穩活，大細種成七六百頭。據悉，生豬市穩活，大細種成七六百頭。據悉，生豬市穩活，大細種成七六百頭。

# 美市金價續低垂

## 收市為一三三·八八

【本報訊】美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。

# 東京美元市

## 板上一九〇

【本報訊】東京美元市，板上一九〇。據悉，東京美元市，板上一九〇。據悉，東京美元市，板上一九〇。據悉，東京美元市，板上一九〇。

# 外金匯率下降

## 港金價續低垂

【本報訊】外金匯率下降，港金價續低垂。據悉，外金匯率下降，港金價續低垂。據悉，外金匯率下降，港金價續低垂。據悉，外金匯率下降，港金價續低垂。

# 美市金價續低垂

## 收市為一三三·八八

【本報訊】美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。

# 美市金價續低垂

## 收市為一三三·八八

【本報訊】美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。

# 美市金價續低垂

## 收市為一三三·八八

【本報訊】美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。

# 美市金價續低垂

## 收市為一三三·八八

【本報訊】美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。

# 美市金價續低垂

## 收市為一三三·八八

【本報訊】美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。

# 美市金價續低垂

## 收市為一三三·八八

【本報訊】美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。據悉，美市金價續低垂，收市為一三三·八八。

# 原糖市況一週表現疏落

## 廿四宗總值十九萬美元

【本報訊】原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。

# 原糖市況一週表現疏落

## 廿四宗總值十九萬美元

【本報訊】原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。

# 原糖市況一週表現疏落

## 廿四宗總值十九萬美元

【本報訊】原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。

# 原糖市況一週表現疏落

## 廿四宗總值十九萬美元

【本報訊】原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。

# 原糖市況一週表現疏落

## 廿四宗總值十九萬美元

【本報訊】原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。

# 原糖市況一週表現疏落

## 廿四宗總值十九萬美元

【本報訊】原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。

# 原糖市況一週表現疏落

## 廿四宗總值十九萬美元

【本報訊】原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。

【本報訊】原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。據悉，原糖市況一週表現疏落，廿四宗總值十九萬美元。

### 國際股市金融行情

(一九七八年八月四日當地時間)

指數	收市	最高	最低
倫敦股市 (金融時報指數)	2,013.5	2,015.0	2,012.0
紐約股市 (道瓊斯工業指數)	1,199.94	1,200.00	1,199.00
東京股市 (日經指數)	19,891.61	19,900.00	19,880.00
香港股市 (恒生指數)	1,199.94	1,200.00	1,199.00
新加坡股市 (新嘉坡綜合指數)	1,199.94	1,200.00	1,199.00

### 倫敦股市 (金融時報指數)

股票	收市	最高	最低
匯豐	20.70	20.80	20.60
渣打	16.37	16.40	16.30
荷蘭銀行	6.525	6.550	6.500
德意志銀行	3.49	3.50	3.48

### 紐約股市 (道瓊斯工業指數)

股票	收市	最高	最低
IBM	150.61	150.70	150.50
通用汽車	4.3925	4.4000	4.3850
福特汽車	1.9305	1.9350	1.9250
埃克森美孚	2.8305	2.8350	2.8250

### 東京股市 (日經指數)

股票	收市	最高	最低
富士通	1,199.94	1,200.00	1,199.00
日立	1,199.94	1,200.00	1,199.00
三菱	1,199.94	1,200.00	1,199.00
索尼	1,199.94	1,200.00	1,199.00

### 香港股市 (恒生指數)

股票	收市	最高	最低
匯豐	1,199.94	1,200.00	1,199.00
渣打	1,199.94	1,200.00	1,199.00
荷蘭銀行	1,199.94	1,200.00	1,199.00
德意志銀行	1,199.94	1,200.00	1,199.00

### 新加坡股市 (新嘉坡綜合指數)

股票	收市	最高	最低
匯豐	1,199.94	1,200.00	1,199.00
渣打	1,199.94	1,200.00	1,199.00
荷蘭銀行	1,199.94	1,200.00	1,199.00
德意志銀行	1,199.94	1,200.00	1,199.00



股市成交價目表 (八月四日 星期五)

香港會成交: 29,020,000元	遠東會成交: 82,470,000元
金銀會成交: 54,850,000元	九龍會成交: 1,030,000元
四會成交總額: 167,370,000元	
恒生指數: 600.75+8.32	遠東指數: 2944.96+56.26
金銀指數: 535.01+5.16	金銀指數: 520.99+6.77

股票成交價目表 (八月四日 星期五)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
渣打銀行	170.00	170.00	169.00	170.00	0.00
匯豐銀行	20.30	20.70	20.30	20.70	0.40
荷蘭銀行	3.50	3.60	3.50	3.575	0.075
華比銀行	8.65	8.75	8.60	8.75	0.10
渣打銀行	108.6	108.8	108.6	108.8	0.2
匯豐銀行	26.60	26.90	26.60	26.90	0.30
荷蘭銀行	6.20	6.25	6.20	6.25	0.05
華比銀行	26.30	26.30	26.20	26.30	0.10
渣打銀行	34.50	34.50	34.00	34.25	-0.25
匯豐銀行	35.00	35.50	35.00	35.25	0.25
荷蘭銀行	5.05	5.10	5.00	5.05	0.00
華比銀行	45.00	45.00	45.00	45.00	0.00

股票成交價目表 (八月四日 星期五)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
太古洋行A	9.20	9.35	9.20	9.35	0.15
太古洋行B	9.20	9.35	9.20	9.35	0.15
太古洋行C	9.20	9.35	9.20	9.35	0.15
太古洋行D	9.20	9.35	9.20	9.35	0.15
太古洋行E	9.20	9.35	9.20	9.35	0.15
太古洋行F	9.20	9.35	9.20	9.35	0.15
太古洋行G	9.20	9.35	9.20	9.35	0.15
太古洋行H	9.20	9.35	9.20	9.35	0.15
太古洋行I	9.20	9.35	9.20	9.35	0.15
太古洋行J	9.20	9.35	9.20	9.35	0.15

股票成交價目表 (八月四日 星期五)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
太古洋行A	1.22	1.22	1.21	1.22	0.01
太古洋行B	1.50	1.50	1.50	1.50	0.00
太古洋行C	3.70	3.85	3.675	3.80	0.10
太古洋行D	1.49	1.52	1.49	1.52	0.03
太古洋行E	1.19	1.19	1.19	1.19	0.00
太古洋行F	1.45	1.50	1.45	1.50	0.05
太古洋行G	1.26	1.28	1.26	1.28	0.02
太古洋行H	5.60	5.90	5.60	5.90	0.30
太古洋行I	0.34	0.34	0.34	0.34	0.00
太古洋行J	2.35	2.40	2.35	2.40	0.05

股票成交價目表 (八月四日 星期五)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
太古洋行A	14.00	14.20	14.00	14.20	0.20
太古洋行B	3.45	3.50	3.375	3.40	-0.05
太古洋行C	8.70	8.70	8.70	8.70	0.00
太古洋行D	5.10	5.10	5.05	5.10	0.05
太古洋行E	4.175	4.175	4.125	4.175	0.05
太古洋行F	0.41	0.41	0.405	0.41	0.005
太古洋行G	3.70	3.70	3.70	3.70	0.00
太古洋行H	4.60	4.60	4.50	4.60	0.10
太古洋行I	4.00	4.10	4.00	4.10	0.10
太古洋行J	3.30	3.325	3.30	3.325	0.025

股票成交價目表 (八月四日 星期五)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
太古洋行A	4.45	4.60	4.375	4.45	0.00
太古洋行B	11.10	11.20	11.10	11.20	0.10
太古洋行C	20.20	20.30	20.10	20.20	0.10
太古洋行D	6.15	6.30	5.95	6.20	0.05
太古洋行E	1.70	1.70	1.66	1.70	0.04
太古洋行F	3.90	3.95	3.875	3.95	0.05
太古洋行G	6.50	6.50	6.45	6.50	0.05
太古洋行H	16.30	16.40	16.30	16.40	0.10
太古洋行I	4.10	4.10	4.05	4.10	0.05
太古洋行J	11.90	11.90	11.80	11.90	0.10

股票成交價目表 (八月四日 星期五)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
太古洋行A	1.81	1.82	1.81	1.82	0.01
太古洋行B	2.275	2.325	2.275	2.325	0.05
太古洋行C	2.10	2.20	2.10	2.20	0.10
太古洋行D	8.70	8.70	8.55	8.70	0.15
太古洋行E	0.45	0.45	0.44	0.45	0.01
太古洋行F	1.33	1.34	1.31	1.33	0.02
太古洋行G	2.35	2.40	2.35	2.375	0.025
太古洋行H	5.80	6.00	5.80	6.00	0.20
太古洋行I	2.05	2.075	2.025	2.05	0.025
太古洋行J	3.275	3.30	3.20	3.20	-0.075

股票成交價目表 (八月四日 星期五)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
太古洋行A	28.20	29.00	28.50	29.00	0.80
太古洋行B	1.97	1.97	1.89	1.97	0.10
太古洋行C	20.10	20.10	20.00	20.10	0.10
太古洋行D	0.90	0.91	0.90	0.91	0.01
太古洋行E	38385	3.35	3.30	3.35	0.05
太古洋行F	21.20	21.20	21.20	21.20	0.00
太古洋行G	16.00	16.00	15.80	16.00	0.20
太古洋行H	23.40	23.50	23.40	23.50	0.10
太古洋行I	1.27	1.30	1.27	1.30	0.03
太古洋行J	8.60	8.85	8.60	8.85	0.25

股票成交價目表 (八月四日 星期五)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
太古洋行A	68.00	69.00	68.00	69.00	1.00
太古洋行B	0.55	0.55	0.55	0.55	0.00
太古洋行C	0.66	0.66	0.66	0.66	0.00
太古洋行D	0.66	0.66	0.66	0.66	0.00
太古洋行E	0.66	0.66	0.66	0.66	0.00
太古洋行F	0.66	0.66	0.66	0.66	0.00
太古洋行G	0.66	0.66	0.66	0.66	0.00
太古洋行H	0.66	0.66	0.66	0.66	0.00
太古洋行I	0.66	0.66	0.66	0.66	0.00
太古洋行J	0.66	0.66	0.66	0.66	0.00

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly 隨華僑日報附送

本期預告

封面專題: 香港最貴的酒店複式套房

強姦使女人討厭性愛 性武器打敗害虫

培養兒童的健全身心 洋蔥薯仔周打湯

照顧老年人 (松鶴會節目安排多)

從梁淑怡辭職看佳視七月政勢 兒童週刊

錫母傳奇上螢幕 滾石樂隊有危機

萬事得 929L 四門豪華房車 江樺唱片到港

倫敦海德公園之晨 十二星座本週運程

永恆的愛 (上) ... 星期掌篇

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly 隨華僑日報附送

本期預告

封面專題: 香港最貴的酒店複式套房

強姦使女人討厭性愛 性武器打敗害虫

培養兒童的健全身心 洋蔥薯仔周打湯

照顧老年人 (松鶴會節目安排多)

從梁淑怡辭職看佳視七月政勢 兒童週刊

錫母傳奇上螢幕 滾石樂隊有危機

萬事得 929L 四門豪華房車 江樺唱片到港

倫敦海德公園之晨 十二星座本週運程

永恆的愛 (上) ... 星期掌篇

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly 隨華僑日報附送

本期預告

封面專題: 香港最貴的酒店複式套房

強姦使女人討厭性愛 性武器打敗害虫

培養兒童的健全身心 洋蔥薯仔周打湯

照顧老年人 (松鶴會節目安排多)

從梁淑怡辭職看佳視七月政勢 兒童週刊

錫母傳奇上螢幕 滾石樂隊有危機

萬事得 929L 四門豪華房車 江樺唱片到港

倫敦海德公園之晨 十二星座本週運程

永恆的愛 (上) ... 星期掌篇

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly 隨華僑日報附送

本期預告

封面專題: 香港最貴的酒店複式套房

強姦使女人討厭性愛 性武器打敗害虫

培養兒童的健全身心 洋蔥薯仔周打湯

照顧老年人 (松鶴會節目安排多)

從梁淑怡辭職看佳視七月政勢 兒童週刊

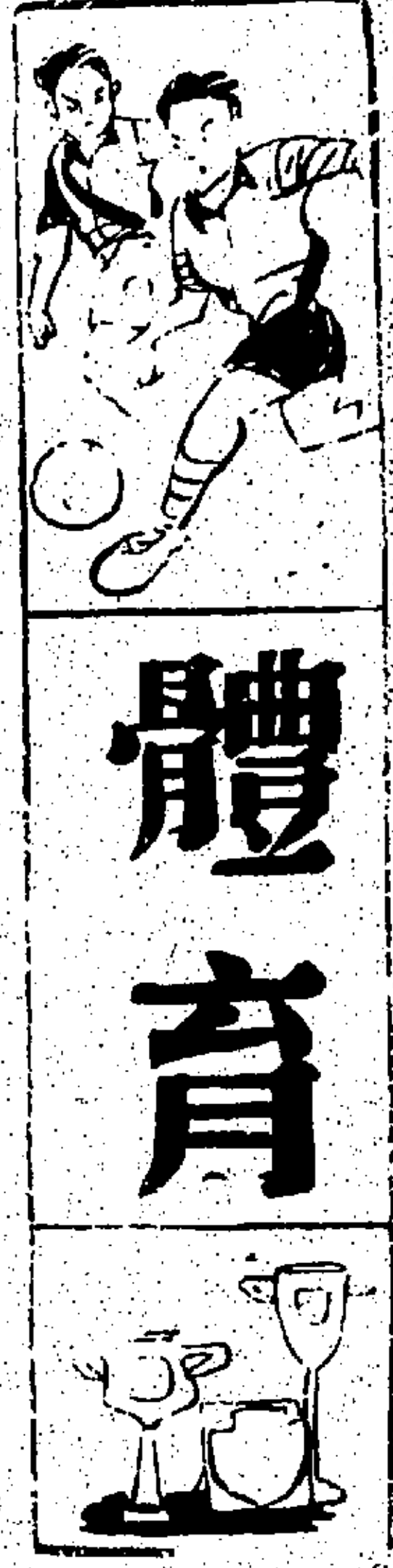
錫母傳奇上螢幕 滾石樂隊有危機

萬事得 929L 四門豪華房車 江樺唱片到港

倫敦海德公園之晨 十二星座本週運程

永恆的愛 (上) ... 星期掌篇





# 體育

## 第十一屆英聯邦運動會

### 利伊白沙女昨主揭幕

致詞歡迎各國選手並賀艾德蒙頓籌辦成功

四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢

【本報艾德蒙頓八日電】第十一屆英聯邦運動會，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

揭幕表演印安人舞運動員型圖案

女王演詞以鯨骨棒接五千里抵艾市

【本報艾德蒙頓八日電】第十一屆英聯邦運動會，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

揭幕表演印安人舞運動員型圖案

女王演詞以鯨骨棒接五千里抵艾市

揭幕表演印安人舞運動員型圖案

女王演詞以鯨骨棒接五千里抵艾市

揭幕表演印安人舞運動員型圖案

女王演詞以鯨骨棒接五千里抵艾市

揭幕表演印安人舞運動員型圖案

女王演詞以鯨骨棒接五千里抵艾市



第十一屆英聯邦運動會在艾德蒙頓揭幕，四十六個國家地區參加。圖為香港代表團出發。

## 游泳賽首先舉行

### 澳洲英三分天下

澳洲十六歲女神童威最優異

加將史密夫圖再創四式世界紀錄

【本報艾德蒙頓八日電】在明日展開的英聯邦運動會游泳比賽中，澳洲十六歲女神童威最優異，加將史密夫圖再創四式世界紀錄。

澳洲十六歲女神童威最優異

加將史密夫圖再創四式世界紀錄

澳洲十六歲女神童威最優異

加將史密夫圖再創四式世界紀錄

澳洲十六歲女神童威最優異

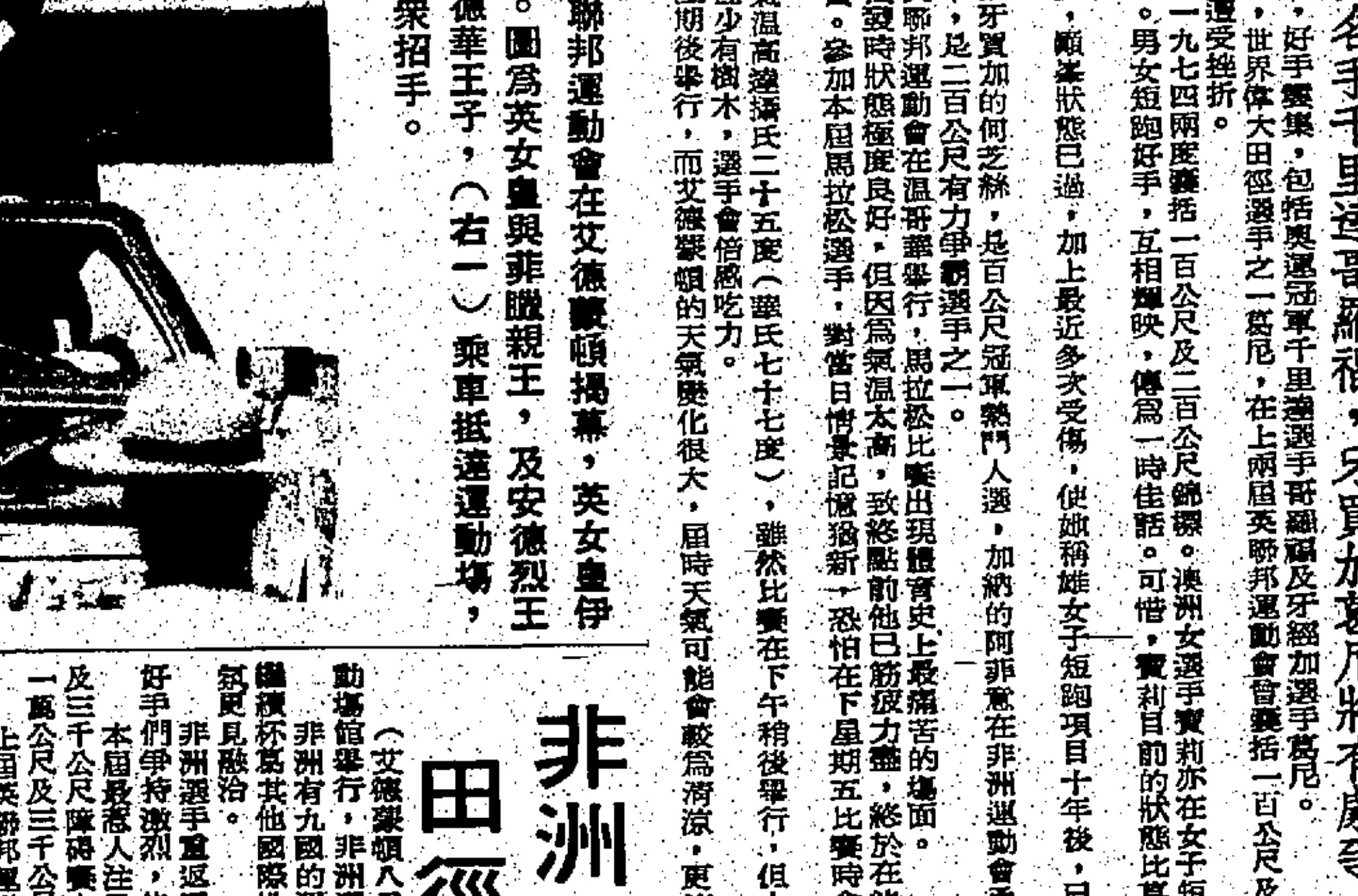
加將史密夫圖再創四式世界紀錄

澳洲十六歲女神童威最優異

加將史密夫圖再創四式世界紀錄

澳洲十六歲女神童威最優異

加將史密夫圖再創四式世界紀錄



短跑項目世界名手千達哥羅福，牙買加裔將有劇爭。

## 短跑項目世界名手千達哥羅福

牙買加裔將有劇爭

【本報艾德蒙頓八日電】短跑項目世界名手千達哥羅福，牙買加裔將有劇爭。

牙買加裔將有劇爭

【本報艾德蒙頓八日電】短跑項目世界名手千達哥羅福，牙買加裔將有劇爭。

牙買加裔將有劇爭

【本報艾德蒙頓八日電】短跑項目世界名手千達哥羅福，牙買加裔將有劇爭。

牙買加裔將有劇爭

【本報艾德蒙頓八日電】短跑項目世界名手千達哥羅福，牙買加裔將有劇爭。

牙買加裔將有劇爭

【本報艾德蒙頓八日電】短跑項目世界名手千達哥羅福，牙買加裔將有劇爭。

牙買加裔將有劇爭

【本報艾德蒙頓八日電】短跑項目世界名手千達哥羅福，牙買加裔將有劇爭。

牙買加裔將有劇爭

【本報艾德蒙頓八日電】短跑項目世界名手千達哥羅福，牙買加裔將有劇爭。



田徑爭霸非洲實力強勁

## 田徑爭霸非洲實力強勁

肯雅名將朗奴狀態巔峯

科士達力爭兩長跑錦標

艾德蒙頓近日天氣炎熱，馬拉松賽將使選手倍感吃力。

肯雅名將朗奴狀態巔峯

科士達力爭兩長跑錦標

艾德蒙頓近日天氣炎熱，馬拉松賽將使選手倍感吃力。

肯雅名將朗奴狀態巔峯

科士達力爭兩長跑錦標

艾德蒙頓近日天氣炎熱，馬拉松賽將使選手倍感吃力。

肯雅名將朗奴狀態巔峯

科士達力爭兩長跑錦標

艾德蒙頓近日天氣炎熱，馬拉松賽將使選手倍感吃力。

肯雅名將朗奴狀態巔峯

科士達力爭兩長跑錦標



美國游泳錦標賽次日三項全美新猷

## 美國游泳錦標賽次日三項全美新猷

女子新秀出直迫東德世界紀錄

世運男二百捷泳冠軍弗尼尼出局

蒙哥斯利古德爾預賽被淘出局

【本報艾德蒙頓八日電】美國游泳錦標賽，今日在艾德蒙頓舉行，女子新秀出直迫東德世界紀錄，世運男二百捷泳冠軍弗尼尼出局，蒙哥斯利古德爾預賽被淘出局。

## 非洲高手參加角逐

### 田徑賽將大放光芒

【本報艾德蒙頓八日電】第十一屆英聯邦運動會，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

田徑賽將大放光芒

【本報艾德蒙頓八日電】第十一屆英聯邦運動會，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

田徑賽將大放光芒

【本報艾德蒙頓八日電】第十一屆英聯邦運動會，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

田徑賽將大放光芒

【本報艾德蒙頓八日電】第十一屆英聯邦運動會，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

田徑賽將大放光芒

【本報艾德蒙頓八日電】第十一屆英聯邦運動會，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

田徑賽將大放光芒

【本報艾德蒙頓八日電】第十一屆英聯邦運動會，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

田徑賽將大放光芒

【本報艾德蒙頓八日電】第十一屆英聯邦運動會，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

田徑賽將大放光芒

## 東鱗西爪

### 加拿大總理在選手村與運動員共舞

【本報艾德蒙頓八日電】加拿大總理特納，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

加拿大總理在選手村與運動員共舞

【本報艾德蒙頓八日電】加拿大總理特納，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

加拿大總理在選手村與運動員共舞

【本報艾德蒙頓八日電】加拿大總理特納，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

加拿大總理在選手村與運動員共舞

【本報艾德蒙頓八日電】加拿大總理特納，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

加拿大總理在選手村與運動員共舞

【本報艾德蒙頓八日電】加拿大總理特納，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

加拿大總理在選手村與運動員共舞

【本報艾德蒙頓八日電】加拿大總理特納，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

加拿大總理在選手村與運動員共舞

【本報艾德蒙頓八日電】加拿大總理特納，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

加拿大總理在選手村與運動員共舞



荷蘭球王告魯夫接受宇宙球會邀請

## 荷蘭球王告魯夫接受宇宙球會邀請

赴美踢兩場表演賽

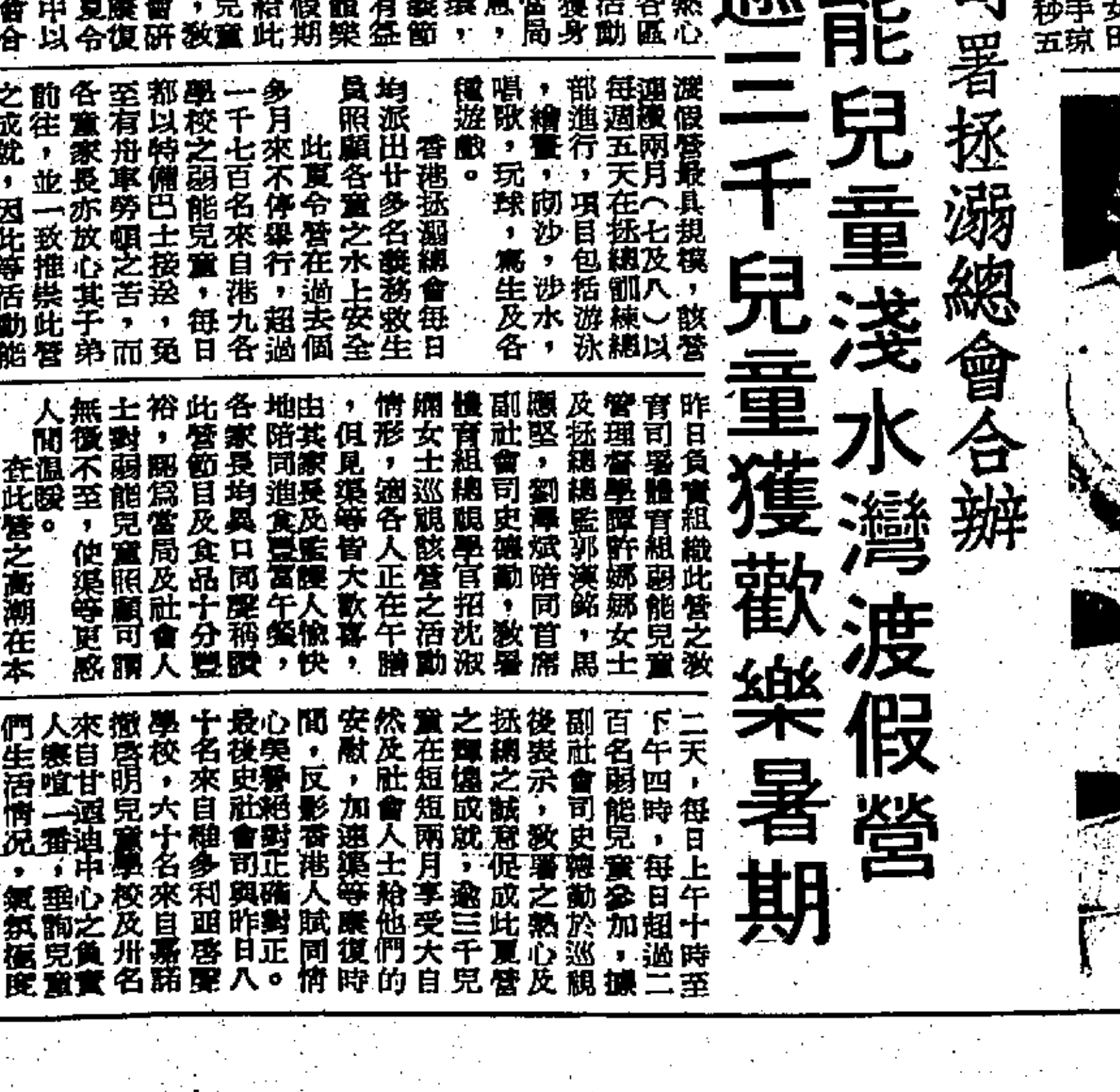
分戰世界明星隊及南美冠軍隊

【本報艾德蒙頓八日電】荷蘭球王告魯夫，今日在艾德蒙頓開幕，利伊白沙女昨日主揭幕，並致詞歡迎各國選手，並賀艾德蒙頓籌辦成功。四六國參加選手近二千觀衆四萬盛會難逢。

荷蘭球王告魯夫接受宇宙球會邀請



教育司署拯溺總會合辦 逾三千兒童獲渡暑假營



教育司署拯溺總會合辦 逾三千兒童獲渡暑假營







# 華僑日報

教育版主辦

## 趣味拼圖問答賽

智慧社 雄風社 明德社 贊助

中四升中五(二)

Choose the best answer.

1. "The Curfew tolls the knell of parting day."  
Who wrote this?  
a. D.H. Lawrence b. T.S. Eliot  
c. Shakespeare d. Thomas Gray Ans. ( )

2. "O mistress mine, where are you roaming?  
O! Stay and hear; your true love's coming."  
Who wrote this?  
a. I. Milton b. T.S. Eliot  
c. John Keats d. Shakespeare Ans. ( )

3. "..." means "capable of being stretched".  
a. delicate b. tangle Ans. ( )  
c. tension d. flexible

4. "..." means "general direction".  
a. trend b. uncertainty Ans. ( )  
c. compass d. northern

5. a, b and c are non-zero integers; if  $a + b + c = 0$ ,  
then the value of  $\frac{1}{a} + \frac{1}{b} + \frac{1}{c}$  is  
a. 0 b. -1 c. -2 d. -3 Ans. ( )

6. ABCDEF is regular hexagon. Which of the following is correct?  
(I)  $AB = BC = CD = DE = EF = FA$   
(II)  $AB + CD = AD$  B. (II) only  
C. (III) only D. (I) and (II) only Ans. ( )

7. The equation of the circle with centre at  $(-2, -3)$  and radius 5 is  
A.  $(x+2)^2 + (y+3)^2 = 25$   
B.  $(x-2)^2 + (y-3)^2 = 25$   
C.  $(x+2)^2 + (y-3)^2 = 25$   
D.  $(x-2)^2 + (y+3)^2 = 25$  Ans. ( )  
E. None of these

8. If  $(x-2)(x-3) > 0$ , then  
A.  $x < 2$  or  $x > 3$  B.  $x < 2$  or  $x > 3$   
C.  $x < 3$  or  $x > 2$  D.  $-2 < x < 3$  Ans. ( )  
E. None of these

選出下列每題的正確答案，並把它的英文填在空內。

(9) 說明下列句子的虛詞「之」，其作用是作「主語」或「賓語」。

A. 雖有千里之能。 B. 食之不能盡其味。

C. 此之不能盡其味。

D. 此之不能盡其味。

答：A. 主語 B. 賓語 C. 賓語 D. 賓語

(10) 說明下列句子的虛詞「之」，其作用是作「主語」或「賓語」。

A. 雖有千里之能。 B. 食之不能盡其味。

C. 此之不能盡其味。

D. 此之不能盡其味。

答：A. 主語 B. 賓語 C. 賓語 D. 賓語

### 升學就業均有關連

## 今年中學會考成績

### 可望本月十五公佈

#### 當局透露有關消息在下週宣佈

【本報訊】香港中學會考委員會主席陳永賢，昨(十四)日在記者會上透露，今年中學會考成績可望於本月十五(星期日)公佈。陳主席表示，會考委員會已與有關部門商討，決定在五月十五日公佈成績，以便學生及家長有足夠時間作準備。他強調，會考成績與升學及就業均有密切關連，因此公佈日期非常重要。此外，他還提到，會考委員會將繼續關注學生的學習情況，並提供必要的支援。

### 九龍區區議員會就職

#### 福景陳長會地龍九

【本報訊】九龍區區議員會昨日(十四)日舉行就職典禮，由九龍區議會主席陳永賢主持。當晚，多位區議員在會場致辭，表示將盡力為區內居民服務。陳主席在致辭時，強調區議員應與居民保持密切聯繫，並積極參與社區事務。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

### 會軍重區塘龍九

#### 職就會員委務區

【本報訊】九龍區區議員會昨日(十四)日舉行就職典禮，由九龍區議會主席陳永賢主持。當晚，多位區議員在會場致辭，表示將盡力為區內居民服務。陳主席在致辭時，強調區議員應與居民保持密切聯繫，並積極參與社區事務。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

### 點心集

睇掌

一位已故的老師，對生命有極大的貢獻，他生前熱心教育，為學生提供了良好的學習環境。他的去世，讓我們感到非常悲痛。他的精神將永遠留在我們心中，繼續為我們指引方向。

### 學齡前兒童研究

今假港明愛堂舉行

【本報訊】一項關於學齡前兒童的研究，將於明日(十五日)在明愛堂舉行。該研究旨在探討學齡前兒童的學習特點及教育需求，為學校及家長提供參考。歡迎各界人士踴躍參加。

### 達文英文書院

校務委員會主席：鄭偉雄

校務委員會成員：李兆榮、譚連聰

校址：九龍深水埗彌敦道三〇一三〇六號

### 培元英文書院

招一九七八至一九七九年度F1至F5新生

一、本校為政府認可之私立英文中學，位於沙田禾輋路，環境優美，設施齊全。

二、本校設有小學及中學部，課程豐富，師資優良。

三、凡符合入學條件之學生，均可申請入學。

四、校址：沙田禾輋路一號

### 壽山英文中學

招一九七八至一九七九年度F1至F5新生

一、本校為政府認可之私立英文中學，位於沙田禾輋路，環境優美，設施齊全。

二、本校設有小學及中學部，課程豐富，師資優良。

三、凡符合入學條件之學生，均可申請入學。

四、校址：沙田禾輋路一號

### 沙田培英中學

招一九七八至一九七九年度F1至F5新生

一、本校為政府認可之私立英文中學，位於沙田禾輋路，環境優美，設施齊全。

二、本校設有小學及中學部，課程豐富，師資優良。

三、凡符合入學條件之學生，均可申請入學。

四、校址：沙田禾輋路一號

### 聖瑪利英文書院

招一九七八至一九七九年度F1至F5新生

一、本校為政府認可之私立英文中學，位於沙田禾輋路，環境優美，設施齊全。

二、本校設有小學及中學部，課程豐富，師資優良。

三、凡符合入學條件之學生，均可申請入學。

四、校址：沙田禾輋路一號

### ENGLISH LANGUAGE COURSES

朗文英文學校

八月十四日開課

六週暑期課程

本校為教育署註冊之成人(十六歲以上)英文專科學校。宗旨為訓練學生靈活運用標準英語，加強學生溝通能力。為適應各界不同需要，特設有上午、下午及夜校各課程，學生可自由選擇。各課程每週授課兩節，每節一個半小時。本校教師均為資深而有多年教授英語經驗之外籍人士。全部學生將就個別程度而編班。

查詢詳情請親臨本校：九龍尖沙咀金巴利道五號金巴利中心二至三樓

或電：三一六九九三五

報名時間：星期一至五 下午一時至七時 星期六 上午十時至下午四時

### OBERLIN COLLEGE

## 華英英文書院

### 招生通告

招生班級：中一至中五(E.L.C.)

考試日期：八月十日(星期四)上午九時

校址：九龍深水埗彌敦道三〇一三〇六號

### 崇理英文中學

招收七八九年度男女新生

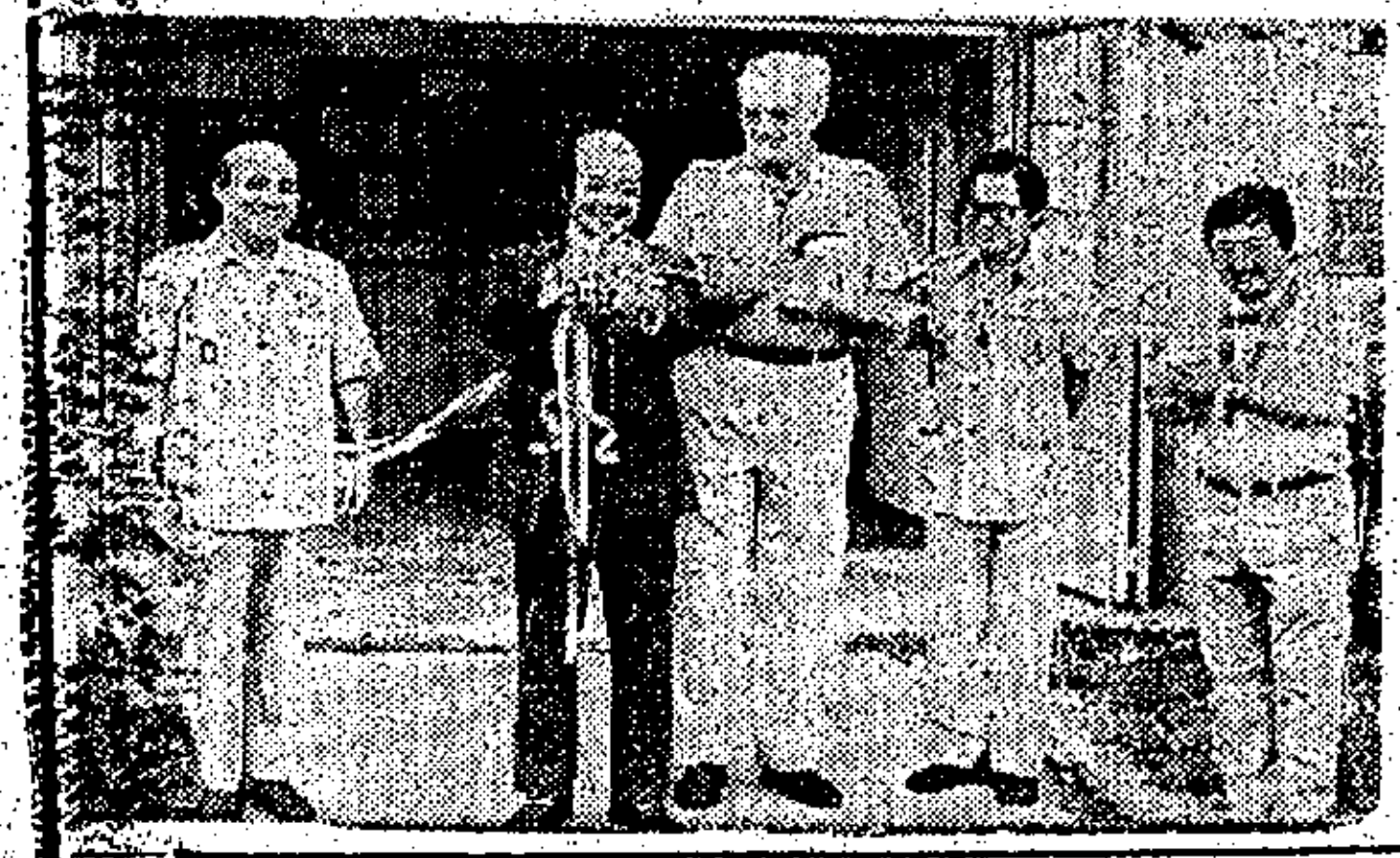
校址：九龍深水埗彌敦道三〇一三〇六號

### 培元英文書院

招收七八九年度男女新生

校址：九龍深水埗彌敦道三〇一三〇六號





楊彼得與各僑團代表合影

### 多方位展開 改善環境清潔運動

見意會助互各集微會委詢諮  
貌新呈心中華富 除掃續後過雨風

【本報訊】香港各界為配合政府推行「多方位展開」之改善環境清潔運動，特於日前舉行諮詢委員會會議，由楊彼得主持，與會者包括各僑團代表、區議員及社區人士。會議中，楊氏強調，改善環境清潔運動之推行，必須依賴各界之共同努力，方能達到預期之效果。他並表示，諮詢委員會將繼續收集各界之意見，以作為政府制定政策之參考。

### 新界海陸同鄉會就職 促進同鄉守望相助

黃源章呼籲各社團合力建設地方  
指出大埔區發展無可限量

【本報訊】新界海陸同鄉會日前舉行就職典禮，由黃源章主持。黃氏在致辭時表示，該會之成立，旨在促進同鄉間之守望相助，並為同鄉提供各項服務。他並呼籲各社團合力建設地方，指出大埔區之發展潛力無限，只要大家齊心協力，定能創造美好之未來。

### 二百名業主無足證件 坪洲選民登記

本週補辦手續  
若不依時辦理 作為放棄資格

【本報訊】坪洲選民登記工作日前展開，由區議員主持。區議員表示，目前已有二百名業主無足證件，必須在本週內補辦手續，否則將被視為放棄投票資格。他呼籲業主們儘快辦理，以確保選民登記工作之順利進行。

### 仁濟醫院配合發展 擴增社會服務

鍾逸傑夫人將主理籌款  
興建成康中心

【本報訊】仁濟醫院為配合社會發展，特擴增社會服務。鍾逸傑夫人將主理籌款，興建成康中心。該中心之興建，旨在為長者提供安老服務，並為有需要之人士提供醫療及康復服務。鍾氏表示，仁濟醫院將繼續致力於社會服務之發展，為社區人士提供更多之支援。

### 元朗鄉商會 舉行會員大會

成立小組籌辦改選  
水廠工程如期進行

【本報訊】元朗鄉商會日前舉行會員大會，由主席主持。會議中，主席表示，商會將成立小組籌辦改選工作，並確保水廠工程如期進行。他並呼籲會員們繼續支持商會之工作，為元朗地區之發展作出貢獻。

### 首次在香港 設專訓班

洞梓黃源章堂啓用  
西貢市昨起 停供水三晚

【本報訊】洞梓黃源章堂日前在香港設立專訓班，由黃源章主持。黃氏表示，該班之設立，旨在為學員提供專業培訓，並促進其在香港之發展。他並呼籲學員們認真學習，為將來之工作做好準備。

### 大埔道宿舍老人面臨迫遷 幸獲臨時房屋區

一百多人逃過無家可歸厄運  
雲泉仙館明元仙觀 分別舉辦盂蘭勝會

【本報訊】大埔道宿舍之老人面臨迫遷，幸獲臨時房屋區安置。一百多人逃過無家可歸之厄運。雲泉仙館及明元仙觀分別舉辦盂蘭勝會，為長者提供精神慰藉。

### 元朗風災屋 撥發修理費

共廿餘間今調查完成  
理民府下週 撥發修理費

【本報訊】元朗風災屋之修理工作日前展開，由理民府撥發修理費。共廿餘間房屋之調查工作已於今日完成，理民府將於下週撥發修理費，以協助業主進行修理工作。

### 長增求需邑干 備準有早國法

【本報訊】干邑需求增長，法國政府已做好準備。法國政府表示，將根據市場需求，調整干邑之供應量，以滿足市場之需要。

### 東菱牌收音機 來重土捲聲售期上

躍購選者讀元九十三百一售僅價特  
【本報訊】東菱牌收音機日前上市，受到廣大讀者之歡迎。該收音機具有音質優美、操作簡便之特點，深受讀者喜愛。

### 雲泉仙館明元仙觀 分別舉辦盂蘭勝會

【本報訊】雲泉仙館及明元仙觀分別舉辦盂蘭勝會，為長者提供精神慰藉。活動內容豐富，包括誦經、祈福等，吸引了眾多長者參加。

## 美加東岸

(兼遊中部及南部)

暢遊：芝加哥 阿蘭杜 (狄士尼世界)  
華盛頓 紐約  
波士頓 滿地可  
多倫多 水牛城 (尼亞加拉大瀑布)

八月十一日出發 全行程十六天  
16天豪華團 \$9,900 美東探親團 \$8,000

香港中區林林街美加報中區辦事處  
電話：5-251974, 5-246379

## 地產樓房租售專欄

元朗新田區竹園村  
泰苑 青山公路旁 近錦綉花園  
新型店舖住宅分層出租  
每座三層 交通方便  
日夜看更 環境優美  
月租：地下舖位一千元 每單位700尺  
二樓三樓八百元  
上午九時至下午五時 12-767874洽

銀鑽中心大廈大嶼山梅窩碼頭  
▲特價租售旺舖一間連酒樓萬呎  
隆基大樓西區車路街舖位住宅出售  
屯門中心住宅平價出售  
萬昌工廠大廈出租青山道532號  
義德工廠出租永康街NO.42  
舖位出租 晉興灣大樂樓  
香苑大廈25樓A座出售柴灣道  
洽詢：六基有限公司 電話：5-252491

雅景閣 已有入伙 雅麗閣  
柴灣康平街4號 柴灣道392號  
150年期 十一萬餘元起  
三面單邊 背山面海 環境清靜  
免費安裝 室內電線 電視天線  
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉  
鬆乳膠漆 (地下設有停車場)  
正義電話：5-452522 華德電話：5-258251  
地盤電話：5-574665 (假日照常)

舖位、商業平價租售  
安峰大廈  
香港堅道110-118號  
商業：3,367呎至3,593呎  
舖位：1,205呎  
正義電話：5-452522  
正義地盤電話：5-242627

中區 大廈寫字樓  
三百餘呎 廉租  
七百餘呎 廉租  
德輔道中街街口香港華人銀行大廈  
寫字樓面積數百呎至一千餘呎  
電話：H 244133內線223或224  
香港華人銀行租務部洽

## 地產樓房租售專欄

丁九華蓮苑別墅 特價出售  
位於丁九村公所路旁 431 全幢獨立  
大型美觀水電地庫冷氣等設備全花園共  
一千呎複式設計日治或晚電6-716802蘇

西區寫字樓廉租  
三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大廈  
18樓寫字樓500至1,000呎數單位廉租，洽詢  
可也。  
梁洽電話：9,678088-9 491923-4

本欄廣告 費用廉宜  
集中宣傳 收效宏大

西區唐樓 預售  
999 年期 住宅  
朝光樓 朝光街1號 (即將入伙)  
安樂樓第一街35-37號 (快將入伙)  
金寶樓北街37、39號 (即將入伙)  
分層出售 分期付款 免費管理  
金寶樓有限公司 馬房行1506室H237089

寫字樓租  
中區永樂街45-47號三、五樓  
每層1,000呎 2,000  
電話：6-4 5 3 0 5 7



# 華僑文化

## 日本天理大學雅樂 定期在港演出兩場

### 在壽臣劇院並有一舞樂一表演

日本天理大學雅樂部，將於八月八、九兩日，在壽臣劇院演出兩場雅樂。該部由天理大學音樂系畢業生組成，成員均具豐富之雅樂演奏經驗。此次來港演出，係應香港雅樂協會之邀請。演出節目包括：雅樂、舞樂、及一舞樂一表演。演出時間：八月八日晚七時、九日晚七時。票價：全場、樓上、樓下、兒童、學生、老人、各別定價。詳情請向香港雅樂協會查詢。

## 港美專校長陳海鷹 為李卓敏博士造像

### 李氏伉儷與馬僑僑同訪畫廊

香港美專校長陳海鷹，日前為李卓敏博士造像。李氏伉儷與馬僑僑同訪畫廊。陳校長表示，李卓敏博士為香港社會作出重大貢獻，其肖像將被永久保存於美專畫廊。李氏伉儷對陳校長之舉表示讚賞，並感謝美專對香港藝術事業之支持。

## 香港道教聯合會 明日大會堂宣道

### 慧明精舍兩法師 大會堂今日講經

香港道教聯合會，將於明日（八月六日）下午二時，在會堂舉行宣道大會。慧明精舍兩法師，將於今日（八月五日）下午二時，在會堂舉行講經大會。宣道大會將由會長主持，並邀請多位嘉賓出席。講經大會則由兩法師分別講經，歡迎各界人士參加。

## 鋼琴演奏比賽 現已接受報名

### 「貝多芬八」 鋼琴演奏比賽

「貝多芬八」鋼琴演奏比賽，現已接受報名。比賽旨在推廣鋼琴藝術，提高青少年鋼琴演奏水平。比賽分為多個組別，歡迎各級鋼琴愛好者參加。報名詳情請向主辦單位查詢。

## 名鋼琴家李慶淑 與香港樂團演奏



（雅樂之精彩表演）

## 陳曉地書畫展開幕

### 今明在大會堂八樓繼續舉行

陳曉地書畫展，將於今日（八月五日）下午二時，在會堂八樓繼續舉行。展覽將展出陳先生近年來之書畫作品，包括山水、花鳥、人物等。歡迎各界人士前往參觀。

## 影評大讚張 《WAGES OF FEAR》



（電影之精彩表演）

### 榮獲八項金像獎

Winner of 8 Academy Awards including Best Picture.

## MY FAIR LADY

窈窕淑女

蕭伯納

里遜 夏士 柯德

# 大國歷險記

入加天明鑄台舞利 請五今滿特滿大

## THE 3 WORLDS OF GULLIVER

老少咸宜 特麗七彩

### 利舞台

都國 敦倫 都影

### 教育專家推薦

本片為教育專家推薦之佳作，適合各級學生觀看。



# 港新

## 起贓物二百件 疑匪沙咀圖爆竊被

### 中皮草大衣等共值七萬元 警方懷疑匪在九龍多區犯劫

【本報訊】九龍沙咀區警方，昨日接獲報案，指有匪徒在沙咀區一間皮草店內，搶去皮草大衣等贓物二百件，價值共七萬元。警方接報後，隨即展開調查，並在沙咀區多間皮草店內，發現有匪徒的蹤跡。警方懷疑匪徒在九龍多區犯劫，並呼籲市民提供線索。

警方接獲報案後，隨即展開調查，並在沙咀區多間皮草店內，發現有匪徒的蹤跡。警方懷疑匪徒在九龍多區犯劫，並呼籲市民提供線索。警方表示，目前尚未有任何線索，但將會繼續加強巡邏，並呼籲市民提供線索。

## 下星期三港九多處舉行 軍警聯合演習

### 遇見軍警調動切勿驚恐

【本報訊】香港及九龍地區，將於下星期三（八月九日）下午二時至四時，舉行軍警聯合演習。演習範圍包括沙咀區、九龍區及新界區。警方呼籲市民，如遇軍警調動，切勿驚恐，並應配合演習進行。



（本報訊）九龍沙咀區警方，昨日接獲報案，指有匪徒在沙咀區一間皮草店內，搶去皮草大衣等贓物二百件，價值共七萬元。

## 一探兩警 監五年

### 上訴結果被告獲釋 其餘兩被告仍維持原判

【本報訊】去年九月，三名男子因涉及一宗案件，被法院判處監禁五年。其中一名被告在二審中上訴，結果獲釋。其餘兩名被告則維持原判，繼續監禁五年。



（本報訊）九龍沙咀區警方，昨日接獲報案，指有匪徒在沙咀區一間皮草店內，搶去皮草大衣等贓物二百件，價值共七萬元。

## 涉嫌多宗劫案 五名青年共被控七項罪

### 首被告認罪不認罪 其餘四被告仍維持原判

【本報訊】五名青年因涉及多宗劫案，被法院判處監禁五年。其中一名被告在二審中上訴，結果獲釋。其餘四名被告則維持原判，繼續監禁五年。

## 加十居道天橋西端 建高架路通大角咀

### 快速交通線貫通紅磡深水埗

【本報訊】香港政府計劃在加士居道天橋西端，興建一條高架路，以連接大角咀。此項計劃旨在改善當地的交通狀況，並促進紅磡與深水埗之間的快速交通。

## 扶輪三三五區增一新區

### 着重服務低能殘廢兒童

【本報訊】扶輪三三五區委員會，昨日宣佈增設一個新區，以服務低能殘廢兒童。此項計劃旨在為這些兒童提供更多的教育及康復機會。

## 要做工半引致車出事

### 初控危險駕駛改不心

【本報訊】一名男子因在工餘時間駕駛車輛，導致發生交通事故。法院在判處其監禁時，考慮到其工作情況，改判其為危險駕駛，並取消其駕駛執照。

## 華僑日報讀者 捐助防癆會

### 六十期六合彩 2691534 特別號碼14

【本報訊】華僑日報讀者，昨日向防癆會捐助了一筆款項。此外，六十期六合彩的特別號碼為14，中獎號碼為2691534。

## 訪港英國青年樂團 門券所得捐公益金

### 三條線行車未應付交通要求

【本報訊】訪港英國青年樂團，昨日在港舉行演出。門券所得款項將全部捐予公益金。此外，有關三條線行車的交通問題，當局表示目前尚無法滿足交通要求。

## 公主道天橋將擴闊

### 計劃增至四線行車

【本報訊】香港政府計劃擴闊公主道天橋，以容納四線行車。此項計劃旨在改善當地的交通狀況，並促進紅磡與深水埗之間的快速交通。

## 一連三天加開特快

### 噴射及水翼船今起

【本報訊】香港政府宣佈，將於下週一、二、三三天，加開特快噴射及水翼船。此項計劃旨在為市民提供更多的交通選擇，並促進紅磡與深水埗之間的快速交通。

## 少婦被控謀殺罪 表證成立解高院

### 負嬰擄子跳海獲救

【本報訊】一名少婦因被控謀殺罪，昨日在法院出庭。表證成立後，案件將移交高院審理。此外，一名負嬰擄子跳海獲救，警方已展開調查。

## 衛守勳丁母憂 太夫人明舉殯

### 三條線行車未應付交通要求

【本報訊】衛守勳先生因丁母憂，昨日在府上舉行舉殯儀式。此外，有關三條線行車的交通問題，當局表示目前尚無法滿足交通要求。

## 讀者台灣歡渡暑假

### 第二團今飛赴台北

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。此項計劃旨在為讀者提供更多的旅遊選擇，並促進台灣與香港之間的旅遊業。

## 亞洲酒店服務訓練研究會 成立東南亞款待業訓練會

### 研討結束楊志雲設酒會餞別

【本報訊】亞洲酒店服務訓練研究會，昨日宣佈成立東南亞款待業訓練會。研討結束後，楊志雲先生設酒會餞別。

## 讀者台灣歡渡暑假 第二團今飛赴台北

### 七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式。

## 讀者台灣歡渡暑假 第二團今飛赴台北

### 七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式。

## 讀者台灣歡渡暑假 第二團今飛赴台北

### 七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式。

## 讀者台灣歡渡暑假 第二團今飛赴台北

### 七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式。

## 讀者台灣歡渡暑假 第二團今飛赴台北

### 七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式。

## 讀者台灣歡渡暑假 第二團今飛赴台北

### 七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式。

## 讀者台灣歡渡暑假 第二團今飛赴台北

### 七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式。

## 讀者台灣歡渡暑假 第二團今飛赴台北

### 七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式。

## 讀者台灣歡渡暑假 第二團今飛赴台北

### 七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式。

## 讀者台灣歡渡暑假 第二團今飛赴台北

### 七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式

【本報訊】台灣旅遊團，昨日宣佈將於下週一飛赴台北。七海旅遊總經理葉迅中主持授旗儀式。























亞洲酒店服務人才訓練研討會昨日結束

一項聲明，懇切地呼籲酒店當局，政府人員，良服務；最後，還是這種行業中最重要的人，最具影響力。

酒店行業這一項有煙而有蔥蒜的戲  
海外參與者——菲律賓瓦萊斯太太指出

服務人員實有專業化的必要，因此酒店

的服務人員。

「頭洲酒店服務人才訓練研討會」

而設，參與研討會者都為興旅遊和酒店業人士及成人教育工作者，包括來自亞洲

上，亞洲的旅遊業正面對每年七十多位人員。他們會中均感到政府必須有其一定

各種能力的十複人的挑戰；而在酒店業與旅遊業及酒店業以上人才的觀。研時會並得到香港旅遊協會、香港旅遊業及酒店業以上人才的觀。

協會經理可頒發獎券

義多丁律定案刊

議修訂建築條例

範達例工程進行

以免多層大廈轉眼便成殘破舊樓

明(六)時至四時，又

卸及執行法例等行動，在公契內更可包括一項規定如該管理人不能履職時，是期由十八次一醫務

部經理何顯毅  
宜傳，因而經常導致市  
派另一個適合團體接收  
題爲「頭痛症」

該大廳的管理及保養。

生力嘜第十二

保齡公開賽

物業契約，管理  
易清理或能保持清潔之  
材料。

一九七八年生力牌  
香港公開保險球大賽，  
香港保險總局

以審查和核訂。何氏續說：其次，應再審核多層大廈（業主立案）法規及多層大廈球證費，入場規則與姐假美孚保險球場主持本屆大賽冠軍除可

主方與港公開保  
金盾外，並並  
費旅遊馬尼拉

**旅遊與**  
(港訊)香港旅遊保險有限公司，上  
屆球大賽，今年已進入  
第十二屆，而該大賽亦  
報名或  
定之現月

月十七日接受潘偉雄、潘偉權、潘惠兒親爲保齡球好手所期待之每年重要賽事之一。大之六間保齡

臨授訴。  
三人乃通過該旅  
在十二年前提辦時，  
當時只有一間保險球場  
交給潘偉雄  
香港旅

參加，而現屆則增至六  
間：在美孚保齡球場（  
在英中保齡球場）於上月  
天臺舉行，於上月

三立 創作 九日出發，十五日返港。所投訴之事項爲：主場、旺角、葵芳、賓士域、四海及天星六座輪船碼頭時舉行。

良子，○開行第一天，在台北市遊覽，到處合台北市後更改為旋窩，或為本港流行運動之一事實上，保齡球已

風好 梨山，雖然往梨山須  
乘內航機至花蓮，經  
此可從大癩參加人數  
與平果粉而多手人數更

損失  
氣  
橫貫公路才到達，費用比在台北市游覽爲  
爲歷屆之冠可爲明證。  
而呆輪球亦大大提

亦與原訂行程不符，○遊覽阿里山時所住房間榻排不符理想，○七天豪華遊覽團，至現在台北市郊外墾文宮遊覽完，次軍楊華在十六局中竟能

以每局平均二一九分之佳績，爲本港保齡球創

貴。下新紀錄，更屬難能可貴。

即給予每人應得之差額賠償港幣五十元，

九月二十一日

100

100





拍非深！金千耗！兩歷攝  
攝洲入元萬資年時製

**映獻將快**

奸商陰險 翻雲覆雨 出賣同僚 僱傭兵團 爲錢賣命 兩面受敵 殺出重圍

**真人真事**



THE WILD GEES

# 野戰敢死隊

陣容空前！見！

李察波頓 羅渣摩亞 李察哈里斯 哈地克魯格 史超域格蘭加

主演合聯星巨皇天大五

國華 普金 總華  
角北 慶冠 統頓

助贊褲仔牛牌果萍由

**作妹姐**

細膩風趣 清麗脫俗 音樂美妙 枝枝動聽 曲曲傳神

**“苞含女玉”**

訂預 獻五 天今  
座售 映場 天今  
從速 三映 天今

羅雪妮 度基寶 謝打科萊 機一的士司

**兩小無猜**

「大鬼細人」 肆無忌憚 小鬼頭 撩動春心

**STOP CALLING ME BABY**

消息詳確 小說娛樂 包羅萬有 請長期訂閱華僑日報

英冠許 傑冠許 文冠許

## 契身賣

睇一次 笑唔晒

收視率：生命綫！

THE CONTRACT

南東新新域光好南觀帝國英寶麗嘉帝金太皇  
灣方聲華利多華景昌塘國國際華石華禾后明平都后

場夜午開加場六末週天今 錄新又是  
告廣合聯院各意注 服你唔萬百兩破天三 紀新

點加新 來又君面熟口熟 晒唔笑次一係確  
場四聲 能君卿 萍少鄭 娟娟劉 鈴翠鮑 氏許·禾嘉

製監 懷文鄧 文冠許 傑冠許  
演導·劇編 文冠許 傑冠許  
詞作·曲作 傑冠許  
唱主 傑冠許

影都今晚映午夜場

武乃楊 菜白小

正當 我本

南新 珠南 銀都 金都 樓一 樓一 樓一  
光華 江華 都都 都都 夢紅 夢紅 夢紅

映場五 映場五 映場五 映場五 映場五 映場五

楊乃武 好人難做 無端惹禍上身 小白菜 招惹狂蜂浪蝶 權互相鬥 反獲冤案 權互相鬥 反獲冤案

主演 李 魏 岩 寶 雲 喜

國國金 泰華冠

映再入加華國

場六 三今天  
場夜午 加四寶國 聯特

## 黑魔殺

BECAUSE OF THE CATS







訂閱電話：5-229081內線3號

歷史悠久  
新聞翔實  
專刊豐富  
包羅萬有  
經濟報導  
全僑稱許

「三號二樓」早十一時，早十一時。

[illegible]



# 國際拳擊大賽

## 全部賽程編定週末修頓上演

【本報訊】由香港體育委員會主辦，全部賽程編定週末修頓上演。這項國際拳擊大賽，將於本週末（五、六）兩天，在修頓球場舉行。屆時將有來自世界各地的拳擊好手，在修頓球場展開激烈競爭。主辦單位表示，希望透過這項比賽，推廣拳擊運動，並為本地觀眾提供精彩的體育盛會。

# 南華續獲馬援投効

## 趙松華昨抵港報到

【本報訊】南華體育會昨日（四）晚，在維多利亞體育館舉行開幕禮，歡迎由趙松華領隊的馬援隊。趙松華昨日（四）晚抵港報到，隨即前往南華體育會會所休息。馬援隊將於本週末在修頓球場與南華隊展開激烈競爭。南華隊教練表示，他們已做好萬全準備，將在比賽中全力以赴，爭取取得好成績。

# 中級五男團乒賽

## 今晚有六場戰事

【本報訊】中級五男團乒乓球賽，將於今晚（四）晚，在維多利亞體育館舉行。今晚共有六場戰事，分別是：（一）南華對（二）對（三）對（四）對（五）對（六）對。比賽將於晚上七時開始。主辦單位表示，希望透過這項比賽，推廣乒乓球運動，並為本地觀眾提供精彩的體育盛會。

# 九龍康樂中心

## 今晚有六場戰事

【本報訊】九龍康樂中心將於今晚（四）晚，在維多利亞體育館舉行。今晚共有六場戰事，分別是：（一）南華對（二）對（三）對（四）對（五）對（六）對。比賽將於晚上七時開始。主辦單位表示，希望透過這項比賽，推廣乒乓球運動，並為本地觀眾提供精彩的體育盛會。

# 業餘歌唱大賽決賽

## 今晚假利舞台舉行

【本報訊】業餘歌唱大賽決賽，將於今晚（四）晚，在利舞台舉行。這項比賽旨在推廣歌唱藝術，並為業餘愛好者提供展示才華的機會。決賽將有來自各行各業的歌唱愛好者參加，他們將在舞台上展現他們的歌唱實力。主辦單位表示，希望透過這項比賽，推廣歌唱藝術，並為業餘愛好者提供展示才華的機會。

# 韓馬利與夫去年底分居

## 佳視新劇開鏡藝員月底

【本報訊】韓馬利與夫去年底分居，佳視新劇開鏡藝員月底。韓馬利表示，她與丈夫的關係已經破裂，兩人決定分居。她目前正在專注於工作，並準備迎接佳視新劇的挑戰。佳視新劇將於本月底開鏡，屆時將有眾多知名藝員參與演出。韓馬利表示，她將全力以赴，為觀眾呈現精彩的演出。

# 洪金寶走試權

## 倍十價新走試權

【本報訊】洪金寶走試權，倍十價新走試權。洪金寶表示，他將以十倍價格走試權，以支持他的新計劃。他希望透過這項計劃，推廣他的新計劃，並為本地觀眾提供精彩的體育盛會。洪金寶表示，他將全力以赴，為本地觀眾提供精彩的體育盛會。

# 劉忠良妻妾間會起紛爭

## 將遊世界好手拍功夫片

【本報訊】劉忠良妻妾間會起紛爭，將遊世界好手拍功夫片。劉忠良表示，他的妻妾之間發生了紛爭，他目前正在處理此事。他還表示，他將與世界好手合作，拍攝一部功夫片。他希望透過這部電影，推廣功夫文化，並為本地觀眾提供精彩的電影作品。劉忠良表示，他將全力以赴，為本地觀眾提供精彩的電影作品。

# 融京劇越劇評劇於一身

## 「楊乃武與小白菜」重影

【本報訊】融京劇越劇評劇於一身，「楊乃武與小白菜」重影。這項演出旨在推廣傳統戲劇，並為觀眾提供精彩的表演。演出將有來自各行各業的演員參加，他們將在舞台上展現他們的表演實力。主辦單位表示，希望透過這項演出，推廣傳統戲劇，並為觀眾提供精彩的表演。

# 黑名單密殺令

## 揭發政治陰謀

【本報訊】黑名單密殺令，揭發政治陰謀。這項調查旨在揭露政治陰謀，並為公眾提供相關資訊。調查將有來自各行各業的調查員參加，他們將深入調查政治陰謀。主辦單位表示，希望透過這項調查，揭露政治陰謀，並為公眾提供相關資訊。

# 田鵬又惹官非

## 涉嫌藏有攻擊性武器

【本報訊】田鵬又惹官非，涉嫌藏有攻擊性武器。田鵬表示，他藏有攻擊性武器，並被警方逮捕。他目前正在接受調查。主辦單位表示，希望透過這項調查，揭露田鵬的罪行，並為公眾提供相關資訊。

# 成為國際超級巨星後

## 羅渣摩亞非巨片不拍

【本報訊】成為國際超級巨星後，羅渣摩亞非巨片不拍。羅渣摩亞表示，他將不再拍攝巨片，而是專注於其他工作。他希望透過這項決定，推廣他的新計劃，並為本地觀眾提供精彩的體育盛會。羅渣摩亞表示，他將全力以赴，為本地觀眾提供精彩的體育盛會。

# 馬迷座談會

## 今日下午二時至三時

【本報訊】馬迷座談會，今日下午二時至三時。這項座談會旨在推廣馬術運動，並為馬迷提供交流的機會。座談會將有來自各行各業的馬迷參加，他們將在座談會上分享他們的馬術經驗。主辦單位表示，希望透過這項座談會，推廣馬術運動，並為馬迷提供交流的機會。

# 羅蘭蒂斯又一傑作

## 西塞英雄搬上銀幕

【本報訊】羅蘭蒂斯又一傑作，西塞英雄搬上銀幕。羅蘭蒂斯表示，他將與西塞英雄合作，拍攝一部電影。他希望透過這部電影，推廣西塞英雄文化，並為本地觀眾提供精彩的電影作品。羅蘭蒂斯表示，他將全力以赴，為本地觀眾提供精彩的電影作品。

# 馬迷座談會

## 今日下午二時至三時

【本報訊】馬迷座談會，今日下午二時至三時。這項座談會旨在推廣馬術運動，並為馬迷提供交流的機會。座談會將有來自各行各業的馬迷參加，他們將在座談會上分享他們的馬術經驗。主辦單位表示，希望透過這項座談會，推廣馬術運動，並為馬迷提供交流的機會。







六大機構聯合贊助

菲律賓「SUPER TRAVEL」集團

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. **SPIA**

## 海陸空 遨遊菲律賓七天

### 豪華郵船「森林女神號」

行程遍遊隆巴龍島 (Romblon)，西哥  
貴島 (Sicogon)，哥洛基島 (Corregidor)，  
百勝灘，艾蘭迪，菲島文化村，  
馬尼拉市內外觀光及多晚不同情調夜總會等。

★本團行程策劃盡善盡美，選用嚴格訓練之粵語導遊  
及領隊。在海上遨遊時，除帶往各島嶼觀光外：在晚上，  
更為團員精心安排除興節目，而令團員，在輪船  
感到更為親切，有樂而忘返之感。

兩夜三日：

8月2, 3, 5, 15, 16, 17, 19, 20, 29  
9月1, 2, 3, 13, 14, 16, 26, 27, 28, 30  
10月10, 14, 15

三夜四日：

8月8, 9, 10, 22, 23  
9月7, 20, 21  
10月4

**TROPICAL PALACE**  
HOTEL

Manila Garden Hotel

Manila Midtown RAMADA Hotel

NEGROS NAVIGATION

## 旅行社聯合廣告 聯合增強信心

菲島註冊 提防影射

合作減低成本

Economy Fiesta Filipina

### 碧瑤「夏蓮娜」七天酬賓團

行程遍遊百勝灘，大谷地（火山湖），  
文化村，市區近郊，蟻島樂園，艾  
蘭迪，碧瑤及夏蓮娜海灘。飛機往碧瑤；行程以  
中餐為主。並供有多晚不同情調夜總會，住宿豪華大酒店。

**\$1150**

每週只辦兩團  
名額有限  
報名從速

出發日期：

● 8月3, 5, 9, 11, 15, 17, 21, 23, 27, 29日  
● 9月2, 4, 8, 10, 14, 16, 20, 22, 26, 28日  
● 10月4, 10, 16, 22, 28日  
● 11月3, 9, 15, 21, 27日  
● 12月3, 9, 15, 21, 27日

**Fiesta Filipina**

Via **SPIA**

### 菲律賓七天升級豪華貴賓團

第一天 香港—馬尼拉  
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯  
夜總會  
第三天 馬尼拉—碧瑤（內陸航機）—  
肯尼夜總會  
第四天 碧瑤—馬尼拉（內陸航機）—  
艾蘭迪  
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場  
第六天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—蟻島樂園—  
Eduardo's夜總會

**\$1335**

出發日期：

8月2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21,  
22, 23, 26, 27, 28, 29  
9月1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23,  
25, 26, 27, 28, 30  
10月1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 19, 21, 22, 25, 27,  
28, 31

請向下列各大旅行社報名查詢


**康泰** 大直中70號連卡佛大廈10室  
5-254511 3-676111  
樓下直23號瑞興大廈1103室

**台灣** 九天環島阿里山 \$1780  
逢週一六出發七天 \$1580

**雙十國慶環島團**

**++** 全程十五天  
\$1490

出發日期：十月三日、四日

 <h1>寶麟</h1>	<p>5-244683 5-263600</p>
<p>台灣海陸空 七天 \$1400 早地走夜路連送 九天 \$1600 住馬山、芝蘭城、阿里山 逢星期三出發</p>	<p>日本六天豪華團 \$2750 逢星期二出發 韓國四天男仕團 \$1980 5% 8% 15% 3%</p>
<p>菲律賓六城蜂蟻島 七天 \$1280 全地走夜路 \$1280 逢星期三出發 馬尼拉拉往：華都、蘇比佐樹 逢星期六晚夜路</p>	<p>曼谷、芭提雅五天團 \$1590 星馬八天豪華團 \$2650 星馬泰十一天豪華團 \$3250</p>

 <b>勵達</b> 5-260145-8 旅運國際有限公司	
<b>曼谷</b> 六天芭堤雅 \$ 1590	<b>美加</b> 4/8-11/6、25/8 8/9-29/9-27/10 \$ 4795 24/11-22/12
<b>台灣</b> 九天豪華團 \$ 1750	<b>歐洲</b> 5/8、12/8 \$ 5989 16/9、7/10
<b>韓國</b> 四天 \$ 1750 全日本遊天天出發 <b>韓國</b> 九天 \$ 9450	<b>菲律賓</b> 七天貴賓團 \$ 1350

中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

**一帆** 3-692137-0  
5-258239-0

**SINGAPORE AIRLINES 星航贊助豪華團**

曼谷芭堤雅 1590 星泰·星馬七天 2350  
台灣四天 1090 七天 1490 九天 1650  
日本七天 \$2490 韓國 \$1790

菲律賓碧碧 \$1190 英航歐洲遊 汎美航空公司  
特選 \$5789 起 贊助美加遊  
海陸空遨遊 暢遊歐洲多個國家 \$7,800 起

大沙咀·海洋大廈 523 室  
德輔道中 48 號 802 室

**漢誠** K-8830771  
889734  
438221  
H-438231

**菲律賓 (七天)**  
**\$1090**  
飛機碧落  
往夏宮·花園  
8月4日-16日

**暢遊台灣 住宿圓山**  
**九天 \$1390**  
出發：逢星期日  
芝麻城 內陸機 夜總會  
慶祝雙十國慶  
十四天 \$1490  
暢遊阿里山  
10月4日出發 8月12日截止

**百樂** 旅遊社有限公司  
S-4440007  
至444000  
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

**菲律賓**  
暑期全線酬賓  
**\$1050起**  
餘額無多，報名請早  
詳情歡迎來電查詢  
精美章程電索即寄

  
馳譽非島  
一致推崇

雅信旅遊  
電話：3-817220 3-807618

**菲律賓**  
碧瑤  
夏蓮娜  
七天酬賓團

  
菲島註冊  
提防影射

一、二、三、四、五、六、日、晚、即、大、公、司、樓、上、7、樓、2、座

<b>康達</b>		3-852667
		3-855060
台四天\$1050	菲七\$1335	
灣七天\$1350	\$1150	
	島天	C.I.免帶美金
曼五天\$1490	星七天\$2550	
谷七天\$1590	馬11天\$3250	
韓五天\$1890	美十天\$5300	
日七天\$2790	加17天\$7990	
代售各地機票		協辦各國簽證

總發行所 243號永安商業大廈1503室

**哥頓** 旅運有限公司 5-44627  
5-44695  
香港李賢禧大廈1215-6室

菲島 7天1150	最佳保證 台灣	台 九 七 豪 1800
日本 7天2790		九 七 豪 1600
韓國 4天1690		七 七 豪 1550
		七 七 豪 1550

**泰國超級好運團 1590**  
首航逢星期三 上午出發 下午返港 乳豬席及宵夜  
中華航空公司 曼谷第一 飛往雅加達 聯合貨運  
專辦泰証、台証、特平美加機票

**愛美** 旅遊 (香港) 有限公司  
K-664173 604735

**周末渡假團**  
逢星期六出發

菲律賓碧瑤	七天	\$1250
泰國巴提雅	六天	\$1650
台灣環島	九天	\$1800
星馬泰	十一天	\$3250

本地特廉遊艇租賃

彌敦道241號金峯大廈十樓1004室



**唯一**

旅遊  
有限公司

香港干諾道中55號1103室

5-45639

5-45639

**菲律賓**

七天貴賓團 \$1335

海陸空遨遊美 \$1490

每週均有團體出發



**台灣**

經九天 \$1590	阿里山 \$1650
十一天 \$1520	八天 \$1580
七天 \$1420	七天 \$1510
六天 \$1350	山組 五天 \$1150
五天 \$1230	組 四天 \$1090
四天 \$1160	

專營往歐美加 · 特約廉價機票 · 歡迎委託代辦

## 欣欣欣

寶島溪頭五天  
海陸空聯遊

五天遊名勝等如九天遊長  
少乘美700公里行程飽覽絕點

香港 高雄 (坐車中) 住滿山  
基隆 台北 基隆 溪頭 滿山  
溪頭 日月潭 台北 基隆  
梨山 天祥 花蓮 住滿山  
野柳 台東 陽明山 夜宿溪頭

**逢週四出發**

祇收\$1350

歡迎社團及商行機樓委託

旅遊 青島 有限公司

總店 台北636-4181 分 2110  
傳真 1-849-0140 2110

## 阿里山七天團

少行枉路600里

少行枉路等於九天

1.香港—高雄 (坐車中) 住滿山  
2.基隆—阿里山 住何山山寶島  
3.阿里山—日月潭 住日月潭  
4.日月潭—溪頭 住滿山寶島  
5.梨山 天祥—花蓮 住何山山  
6.台北—高雄 陽明山 夜宿溪頭  
7.基隆 自由活動 夜宿溪頭

**費用：\$1590**

**逢週一出發**

 **假日遊踪**

**日本關東六天遊覽團**  
\$2350  
8月12、19、26日 9月16日  
行程包括參觀宇宙博覽會  
本洲七天豪華遊  
\$2790  
8月6、19、26 9月9、16、23  
10月7、21、28日  
由八月份起來回均票日航豪華客機  
八月份照收原價，九月開始另收新價

電話：229444 444007 243068 454011 2431

 **吉時吉** 3-694971  
3-695548

**酬賓大抽獎**

凡參加CIC舉辦之旅行團均可獲得

環宇汽車公司送出 **三菱房車乙部**  
謝瑞壽公司送出 **萬元巨鑽戒**

獎品繁多恕難盡列 敬希查詢

九龍尖沙咀麼地道133號10字樓全層

# 榮泰

## 旅遊公司

旺角彌敦道729號地下

**菲律賓碧瑤(來回航機)**  
**\$1190 (海陸空) \$1490**  
 來回、三晚豪華文化村、碧瑤  
 酒店、三晚、大馬路火山湖  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚

**韓國(漢城)華克山莊**  
**\$1590 (釜山) \$1890**  
 來回、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚

**全日本(本洲)**  
**韓國聯遊 \$2990**  
 來回、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚  
 酒店、三晚、三晚、三晚、三晚

**台灣週末酬賓團**  
**特價\$999 (來回、早出晚)**  
 1 台北、日月潭、日月潭、日月潭  
 2 台北、日月潭、日月潭、日月潭  
 3 台北、日月潭、日月潭、日月潭  
 4 台北、日月潭、日月潭、日月潭

**永達** 旅遊公司

5-266791-4  
3-679161-4  
3-660249-0


**曼谷豪華團 菲律賓 實**

五天 \$1599  
五天 \$1680  
逢星期六出發

海陸空遊七天14900  
%%%%遊%%%%遊%%  
七天豪華團1335

留學 探親 旅遊 暑期赴美加機票  
訂位從速

九龍彌敦道92-94號華教大廈八樓B座2樓  
九龍彌敦道254號華教大廈八樓B座2樓

		旅運有限公司 <b>達通</b>	
H 230220    M 22776 K 666163    K 66362			
<b>菲 貴賓園</b> 台 阿里山九天豪華 <b>島 \$1290 / \$1490</b> 灣 \$1690	<b>曼谷 芭提雅六天豪華園</b> 日本 州七天豪華園 <b>谷 \$1690</b> 本 \$2700		
<b>歐洲 十五天豪華園</b> <b>\$5989</b>	<b>美 西 十六天觀光團</b> <b>加岸 \$200</b>		
代購各地機票 香港華人銀行大廈 1402室			

**快 意** 中華民國駐美台北經濟文化辦事處 駐美台北經濟文化辦事處 5.24.0045 7 3-30127

**台灣暑期旅行團全部取消 依期出發**  
\*特此銘謝\*  
中華民國入出境管理局  
日本航空公司 曼谷航空公司  
圓山大酒店 各觀光大酒店

**雙十國慶南遊團** 出發  
十四日 15:50 十九日 14:30 出發

注意：凡參加自稱獨家聯繫公司  
各該公司台灣旅遊可代免費  
調派、或安排新航

香港中環皇后大道中中國飯店行706

**萬事得** 5-777609 四  
5-777268  
夜 5-777628  
**MASTER TOUR** 每日 11AM-7PM

**菲律賓 \$1190**  
七天豪華貴賓團  
海陸空七天 \$1490  
每週三團出發  
內陸航機往返香港  
過道文化村、百勝溪、海上飛機、嬉馬樂園

曼谷豪華團	六天 \$1590	七天 \$1630
曼谷豪華團	六天 \$1490	七天 \$1690
日本豪華團	六天 \$2650	七天 \$2790

代辦各地機票及各國簽證

錦綸、錦和、小口、錦生、士多馬士 1606 室

 **華輝** 3-687687  
3-666735  
5-240192

<b>台灣</b>	阿里山	<b>環島</b>	九天 \$1490
	溪頭		七天 \$1290
	芝蔴城		五天 \$1190
參加菲島團			C. I. 免帶美金

**曼谷** 芭提雅 古城 七天 \$1590  
逢星期五 城 六天 \$1490  
逢星期五 六乘意航出發

九龍灣敬道241號金華大廈605室

**環球** 5-224086-8  
旅遊有限公司

曼谷芭提雅六天團 \$1630 逢週六出發	日亞航精選 台灣豪華觀光團 天天出發 專人導遊
六天 \$2650 假日遊歐七天團 \$2790 逢週二、六日出發	美 西岸十四天團 \$545 加 海岸十四天團 \$689 \$634 \$612 \$610
韓日九天遊踪 \$3450 韓國四天遊 \$1750 逢週六出發	英 歐遊團 15天 \$6236 航 21天 \$8786

**鴻興** 旅遊貿易公司  
 3.679691 3.69835  
 本公司附設出入口  
 日本本洲七天豪華團  
 韓日豪華遊  
 \$3450  
 \$2790  
 星馬泰華團  
 十星 \$3250/天 \$2850  
 曼谷 香港 檳城 華遊  
 六天 \$1590  
 台灣超級團  
 七天 \$1540  
 九天 \$1780

<b>主恩團</b>		K 8593338 8890002 H 787374	
<b>菲</b>	海陸空 \$1400 \$1150 七天 \$1010	<b>台</b>	七天 \$1200 九天 \$1450 就老團 \$1090 九 整十團 \$1550十五元
泰星 馬國	十天 \$2500 十六天 \$2300 五天 \$1450	韓國 日九	五天 \$1650 天 \$2790
		(加)台	四天 \$400
本港旅遊每週不同 \$25			

**亞細亞旅行社**  
3 940237

**菲律賓**  
七天貴賓團 \$1150  
海陸空遨遊 七天 \$1490  
每週均有三團出發

**台灣芝麻貴賓團** 七天 \$1550  
九天 \$1750  
住宿圓山、芝蘭大飯店、暢遊寶島各地風光名勝、節目安排、保證盡善盡美、逢週日出發

 <b>博覽</b>		5 4338871
		5 4338301
		5 4384921
<b>菲律賓碧瑤嶼島</b> <b>七天 \$1050</b> <b>保證十足免稅</b>		<b>曼谷芭堤雅</b> 古城鱷魚潭五次夜總會 <b>六天 \$1490</b> <b>七天 \$1550</b> 逢星期三、六日啟時出發
<b>韓國漢城</b> <b>四天 \$1590</b> 生熟鴨 早機去 晚機返 一、二、三、住東區 觀光巴士酒店 逢星期三、六、日啟時 回程可自由遊覽台北 一、二、三、住東區 觀光巴士酒店		<b>台灣阿里山</b> 芝麻雞 七天 \$1250 特價 九天 \$1390 鴨山 台北 芝麻雞 鴨山 台北 芝麻雞 逢星期三、六、日啟 逢星期三、六、日啟

**康年** 多中區旅遊觀光精華  
甲種 國旅 旅行社總匯

聯營五年,港九獨我一家。提防冒牌,抄襲廣告  
圖魚目混珠,貨真價實,特價有贈送怎能對辦?

台灣旅團總匯\*平日、暑假天天出發  
行程十至四天,豪華組、標準組、行程表備索

綜合行程:台北山、芝蔴坡、淡濱尼湖、亞里山、峇里  
日月潭觀光、溪頭遊光棧、梨山賞雪、花蓮海洋山、希爾頓  
三次夜遊會、乘內陸觀光船、觀光火爐、油蔴地遊覽、過舊金山名  
台灣旅遊精華、香港國際機場加送新機場機票;九元\$11.50  
八天\$1050 七天\$950 六天\$850 五天\$750 四天\$650 \$1070

四達旅行社 K-678077  
K-678354

**SITA**  
WORLD TRAVEL (HK) LTD

中區香港皇后大道中100號

**環球通運** 香港有限公司  
3-681295

**美加旅遊學生機票**

歡迎電話垂詢及比較  
**菲律賓七天超級豪華團 \$1935**

7月22, 23, 24, 27, 28, 30    14, 16, 17, 22, 23, 28, 30  
25, 26, 29, 31, 8, 9, 10, 13, 15, 16, 19, 21, 22, 25, 27, 28, 31

**嘉賓旅遊公司** 3-302385-  
5-241181


**台灣豪華團**

**嘉賓團** 8天\$1750 7天\$1550  
9天\$1680 6天\$1480

**酬賓團** 4天\$1390 7天\$1190  
4天\$ 990

住宿團山、芝廬城、阿里山賓館等大飯店。  
編遊：野柳、花蓮、梨山、台中、彰化、台南、  
高雄、墾丁、澎湖、阿里山、嘉義、日月潭、綠  
竹、石門水庫、芝廬城、陽明山、故宮、烏來  
台北等名勝 逢星期五、六日出發

五福旅遊 301 逢週五、六、日 1344

 **宜泰** 旅遊有限公司  
3-960295-8

**雙十國慶回國祝賀團**  
**行程十四天**  
**費用：HK\$1550**  
出發日期：4/10, 8/10 (只辦兩團)  
截止報名日期：15/8 (報名從速)  
代辦台証：中華民國護照









### 攝影與製作的處理 (上)

在攝影界，攝影與製作是不可分割的。攝影是製作的基礎，而製作則是攝影的延伸。在普通情況下，攝影與製作是相輔相成的。在攝影時，我們必須考慮到製作的需要。在製作時，我們必須考慮到攝影的需要。只有兩者相輔相成，才能達到完美的效果。

在攝影時，我們必須考慮到製作的需要。在製作時，我們必須考慮到攝影的需要。只有兩者相輔相成，才能達到完美的效果。

在攝影時，我們必須考慮到製作的需要。在製作時，我們必須考慮到攝影的需要。只有兩者相輔相成，才能達到完美的效果。

在攝影時，我們必須考慮到製作的需要。在製作時，我們必須考慮到攝影的需要。只有兩者相輔相成，才能達到完美的效果。

在攝影時，我們必須考慮到製作的需要。在製作時，我們必須考慮到攝影的需要。只有兩者相輔相成，才能達到完美的效果。

在攝影時，我們必須考慮到製作的需要。在製作時，我們必須考慮到攝影的需要。只有兩者相輔相成，才能達到完美的效果。

在攝影時，我們必須考慮到製作的需要。在製作時，我們必須考慮到攝影的需要。只有兩者相輔相成，才能達到完美的效果。

在攝影時，我們必須考慮到製作的需要。在製作時，我們必須考慮到攝影的需要。只有兩者相輔相成，才能達到完美的效果。

在攝影時，我們必須考慮到製作的需要。在製作時，我們必須考慮到攝影的需要。只有兩者相輔相成，才能達到完美的效果。



### 幻影沙龍——謝言

沙龍主席梁仲強

本會主辦之第七屆幻影沙龍，自開辦以來，深受攝影愛好者之歡迎。在過去的一屆中，我們收到了大量的作品，並舉行了精彩的攝影比賽。在這一屆中，我們將繼續秉承「以攝影為樂」的宗旨，為攝影愛好者提供一個展示才華的平台。

### 幻影沙龍——謝言

沙龍主席梁仲強

本會主辦之第七屆幻影沙龍，自開辦以來，深受攝影愛好者之歡迎。在過去的一屆中，我們收到了大量的作品，並舉行了精彩的攝影比賽。在這一屆中，我們將繼續秉承「以攝影為樂」的宗旨，為攝影愛好者提供一個展示才華的平台。

### 幻影沙龍——謝言

沙龍主席梁仲強

本會主辦之第七屆幻影沙龍，自開辦以來，深受攝影愛好者之歡迎。在過去的一屆中，我們收到了大量的作品，並舉行了精彩的攝影比賽。在這一屆中，我們將繼續秉承「以攝影為樂」的宗旨，為攝影愛好者提供一個展示才華的平台。

### 幻影沙龍——謝言

沙龍主席梁仲強

本會主辦之第七屆幻影沙龍，自開辦以來，深受攝影愛好者之歡迎。在過去的一屆中，我們收到了大量的作品，並舉行了精彩的攝影比賽。在這一屆中，我們將繼續秉承「以攝影為樂」的宗旨，為攝影愛好者提供一個展示才華的平台。

### 幻影沙龍——謝言

沙龍主席梁仲強

本會主辦之第七屆幻影沙龍，自開辦以來，深受攝影愛好者之歡迎。在過去的一屆中，我們收到了大量的作品，並舉行了精彩的攝影比賽。在這一屆中，我們將繼續秉承「以攝影為樂」的宗旨，為攝影愛好者提供一個展示才華的平台。

### 幻影沙龍——謝言

沙龍主席梁仲強

本會主辦之第七屆幻影沙龍，自開辦以來，深受攝影愛好者之歡迎。在過去的一屆中，我們收到了大量的作品，並舉行了精彩的攝影比賽。在這一屆中，我們將繼續秉承「以攝影為樂」的宗旨，為攝影愛好者提供一個展示才華的平台。

### 幻影沙龍——謝言

沙龍主席梁仲強

本會主辦之第七屆幻影沙龍，自開辦以來，深受攝影愛好者之歡迎。在過去的一屆中，我們收到了大量的作品，並舉行了精彩的攝影比賽。在這一屆中，我們將繼續秉承「以攝影為樂」的宗旨，為攝影愛好者提供一個展示才華的平台。

#### 明愛會八月十日月會

馮漢紀應邀主講人像

明愛會八月十日月會，將於八月十日（星期日）晚上七時，在明愛會堂舉行。當晚將有馮漢紀先生應邀主講人像攝影。馮先生是資深攝影愛好者，對人像攝影有獨到之處。歡迎攝影愛好者參加。

#### 七月月份賽

楊正之鄧志強等獲冠軍

七月月份攝影比賽，已圓滿結束。經過評審，楊正之、鄧志強等獲得了冠軍。本會將對獲獎者進行表彰，並頒發獎狀。歡迎攝影愛好者參加。

#### 三二會七月月份賽

楊正之鄧志強等獲冠軍

三二會七月月份攝影比賽，已圓滿結束。經過評審，楊正之、鄧志強等獲得了冠軍。本會將對獲獎者進行表彰，並頒發獎狀。歡迎攝影愛好者參加。

#### 補習

西區補習：小學、初中、高中各科補習，名師主講，保證成績。

港大英文：專攻英文文法、閱讀、寫作，提高英語水平。

新界補習：小、初、高各級補習，課程豐富，收費合理。

#### 教育學院

分派學位：提供各類學位課程，包括教育、文學、科學等。

九龍華仁：提供各類專業課程，設備完善，師資優良。

理工數學：專攻理工、數學課程，培養專業人才。

#### 求暑期

暑期補習：提供各類暑期補習課程，幫助學生鞏固知識。

教經經驗：提供各類教學經驗交流，提高教學水平。

大學預科：提供大學預科課程，為升學做好準備。

#### 惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-221583

本報分類廣告，內容豐富，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

#### 報日僑華閱訂期長請

本報內容精彩，報導詳實，歡迎訂閱。

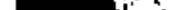
訂閱資訊：請致電 5-221583 查詢。

#### 鳴謝

鳴謝各界人士對本報的支持與愛護。

鳴謝名單：（略）



 Morning Star Travel Service Ltd. 249622, 256973	9/12, 10/12, 20/12, 21/12	8/12, 22/12, 23/12, 24/12
--	---------------------------	---------------------------





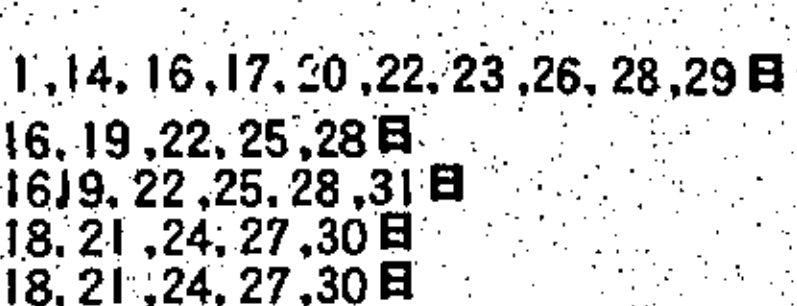
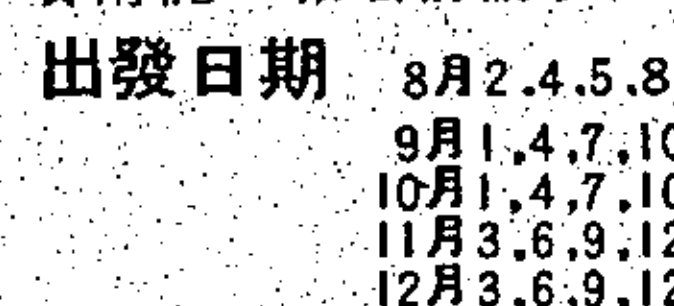
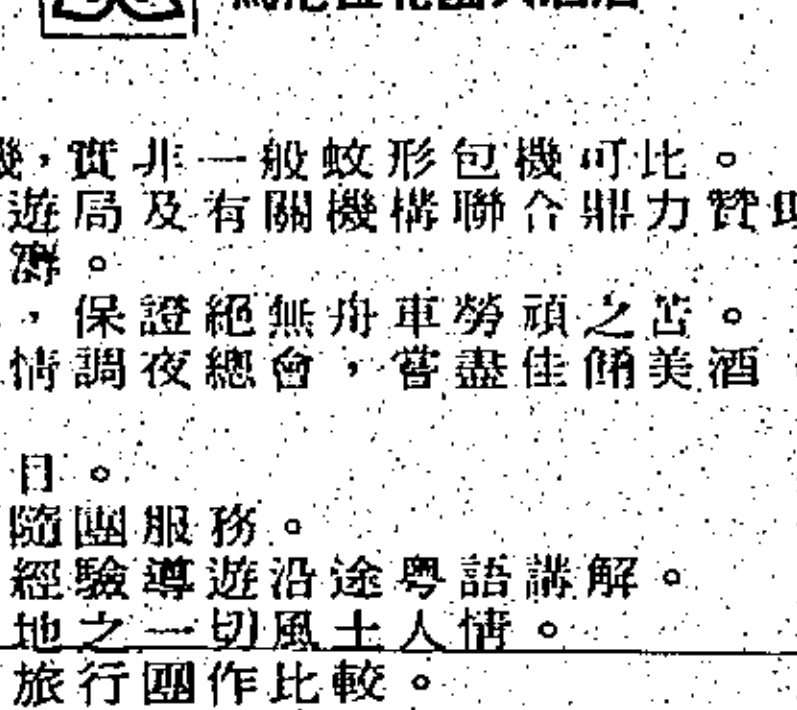
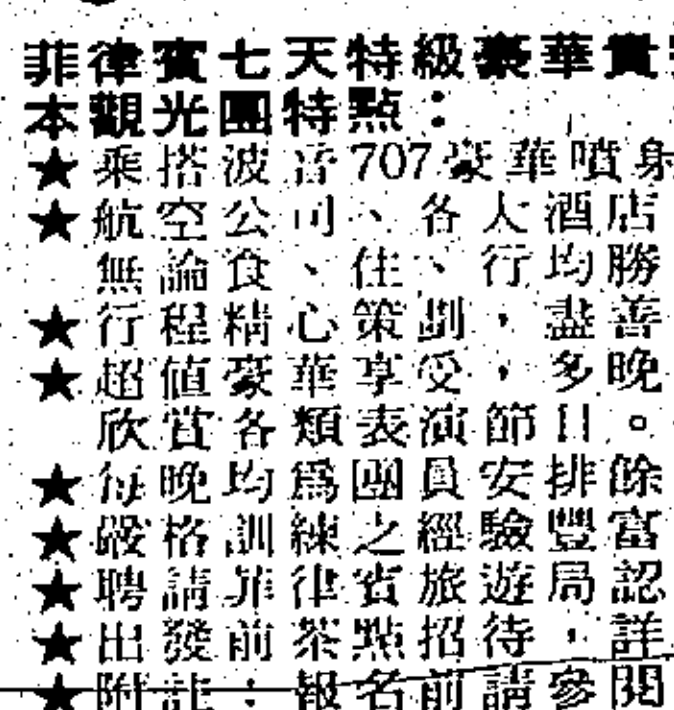
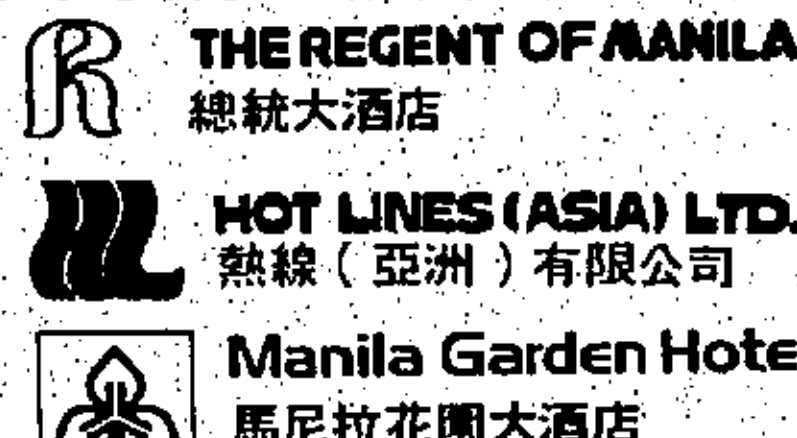
註冊商標 聯合經營  
提防影射 增強信心

### 七天愉快旅程簡介：

- 第一天 香港—馬尼拉  
下榻馬尼拉花園大酒店或總統大酒店。
- 第二天 區近郊—文化村（千島縮影）—  
AYALA 臘像館—蘇魯夜總會  
下榻馬尼拉花園或總統大酒店。
- 第三天 馬尼拉—碧瑤（乘內航機）—夜總會  
下榻萬碧大酒店。
- 第四天 碧瑤—馬尼拉（乘內航機）—  
艾蘭迪—夜總會  
下榻艾蘭迪夏宮假日大酒店。
- 第五天 艾蘭迪—百勝灘—“的是夠格”夜總會  
下榻艾蘭迪假日夏宮大酒店。
- 第六天 馬尼拉—大谷地火山湖—鐘島樂園—  
EDUARDOS 夜總會  
下榻馬尼拉花園或總統大酒店。
- 第七天 馬尼拉—海上賭場—香港



本團承蒙下列機構贊助：



\$ 1,350

\$ 1,350

**金利旅業有限公司**  
 九龍金利華中心601室集團樓  
 3-68026 3-683229

**菲律賓七天豪華團**  
 保証採用 707 寬  
 闊客機多晚夜總  
 會經驗領隊導遊  
 隨團出發。  
 7月24, 27, 29, 30日  
 8月2, 4, 5, 8, 10, 14,  
 16, 17, 20, 22, 23, 26,  
 28, 29日

信心商標  
 一至好評

**海威** 旅遊公司 3-693083  
3-692985  
尖沙咀何鴻卿大廈一樓F31A

**曼谷七天豪華團**

- \* 乘大韓廣體客機，一流享受
- \* 住假日大酒店，多晚夜總會
- \* 遍遊曼谷各名勝，芭堤雅
- \* 一流行程，保證超值享受

**逢星期六出發**

**超值 \$150**

**專辦非律賓豪華團及探親**

**華泰旅運公司**  
5-246059 (日) 5-793090 (夜)

**台灣九天超值團**  
\$1590 八月十二日出發  
住圓山、希爾頓、芝蔴城大飯店  
暢遊台北、日月潭、高雄、澎湖、  
嘉義、台南、台南、台南、花蓮、  
嘉義、嘉義、陽明山、陽明山

**澳門兩天豪華遊**  
週末及假日 \$180 週一至 \$150  
澳門新葡京大酒店及大酒樓  
餐館及賭場行莊為主安排

香港中環蘇典街28-30號  
金明行六樓 友聯銀行大廈(原側)  
澳門德輔道中電話: 81777

**渥士里(香港)旅行社**  
 香港九龍 灣仔道332-334號 寶發大廈七樓C座  
 電話: 3-662727 3-669797

**泰 芭提雅 星馬九天團 \$ 2590**  
 逢星期五出發  
**馬 檳城 星 六天團 \$ 2390**  
 逢星期日出發  
**芭提雅 四天特選團 \$ 1390**  
 住宿於 Dusit Thani Hotel & Holiday Inn  
 逢星期日出發

 **國華旅行社**  
H-457071 H-452971  
**台菲日韓泰旅遊**  
世界各地簽證機票 快捷妥當  
香港干諾道中61號福興大廈9A

**裕悅旅運貿易公司**  
 5-452591 5-44111

<b>泰六</b> <b>國天</b> <b>\$ 5989</b> <b>十歐</b> <b>五天</b>	<b>韓五</b> <b>天</b> <b>\$ 18,99</b>
<b>日本</b> <b>\$ 2690</b> <b>天</b>	<b>日七</b> <b>天</b>
<b>馬星</b> <b>\$ 3150</b> <b>十二天</b>	<b>菲律賓</b> <b>\$ 1450</b> <b>七天</b>
<b>馬星</b> <b>\$ 1250</b> <b>七天</b>	<b>台灣</b> <b>\$ 1250</b> <b>七天</b>

嘉華中環皇朝大道中13號國成行十二樓B座

delta express travel agency  
**騰達旅遊公司**  
 台灣 7 天 \$ 1290 逢星期六出發  
 菲律賓 6 天 \$ 1190 美加團  
 泰國 5 天 \$ 1490 捷線團 \$ 4645  
 日本本洲 7 天 \$ 2750 西岸團 \$ 6600  
 日本豪華團 8 天 \$ 3180 東岸團 \$ 9999  
 英航歐洲團 15 天 \$ 5669 20 天 \$ 6990  
 \*\*\*\*\*  
 專辦世界各地旅遊簽證，經濟  
 航空客票，移民及學生機票  
 香港彌敦道 107 號士多士士發展大廈 9 樓 905 室  
 電話：2622 8888 傳真：2622 8888

**菲律賓七天豪華團**  
**\$1250**  
 7月3, 5, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30  
 8月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29

**日本**  
**七天**  
**(豪華團)**  
**\$2690**  
 7月16, 30  
 8月10, 20, 27  
 9月3, 17


**曼谷芭堤雅**  
**六天**  
**(豪華團)**  
**\$1650**  
 逢星期五出發

**代理:**  
 英、美、加廉價機票

**多明尼加旅遊公司**  
 5-772013 (二線) 5-798531 (二線)


香港銅鑼灣新麗時通達三號金龍中心二樓二室

 <b>勵達</b>		<b>5-260145-8</b> 旅運國際有限公司	
<b>曼谷</b> 六天芭堤雅 \$1590	<b>美加</b> 9.6, 23.6, 7.7, 21.2, 7.7, \$4950, 4.8, 11.8	<b>台灣</b> 九天豪華團 \$1750	<b>歐洲</b> 10.6, 24.6, 6.7, 22.7, 29.7, 5.8, 19.8, 26.8
<b>韓國四天 \$1750</b> 全日本遊天天出發 <b>韓日九天 \$3450</b>	<b>菲律賓</b> 七天貴賓團 \$1350		
中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓			



**海外旅遊**

熱線：5-246138  
5-289947  
澳門：87268



近順南橋·飛鴨引村

**菲島七天貴賓團**

**暑期特價酬賓**

**行程請參閱報章**

**或電索即寄**


香港公司：皇后大道中35號商業大廈603室

澳門公司：荷蘭園正街34號

澳門公司：荷蘭園正街34號

 **星輝** 3-309385-6  
9 AM-8 PM  
假日照常

**菲律賓 \$1177**  
**碧瑤夏蓮娜七天豪華團**  
乘搭豪華波音 707 客機，飛機碧瑤過港：  
碧瑤—**鐘島樂園**—**百勝港**—**夏蓮娜**—**海上賭船**  
住宿：艾麗絲大酒店、總統、萬壽、尼里拉花園等  
五星大酒店、每晚在總會中樂為王 華人護國神隊  
出發日期：2012.5.8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29  
11, 14, 17, 20, 13, 16, 19, 22, 25, 28,  
**專辦台灣 泰國 特快簽證**  
九龍彌敦道101號永安堂王天和旅行社

 **好世界酒樓** 恭賀聖誕  
上座

**菲律賓 七天貴賓團 \$1350**  
多晚夜總會、飛機來回機場、一流大酒店  
出發日期：7月3、15、27、8月5、14、20、26

**英國 芭堤雅 貴賓團**  
\$ 750  
出發日期：7月16、17、18、23、24、25

**星馬 7天豪華團 \$2650**  
星馬泰 11天豪華團 \$3250  
出發日期：7月15、21、28  
參加貴賓可獲本酒樓禮券100元  
回程特設豪華遊船歡度  
歡賓與旅遊、將世界一流

九龍美孚新邨吉芝街85號  
電話：3-725373 3-725460



# 康年

\* 中華民國觀光局審定 \*

台北市甲種 國際 旅行社總公司

**九天至四天 · 豪華班 · 壹月旅行 · 普通班 · 行程任擇**

**台灣旅遊團總匯 · 天天準期出發**

**週末賞花 九天真正**      **週日亞里山探丁實足**

**縱橫環島富麗遊程**      **七日環島富麗遊程**

<p>(1) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(11) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(12) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(13) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(14) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(15) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(16) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(17) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(18) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(19) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(20) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p>	<p>(11) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(12) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(13) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(14) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(15) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(16) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(17) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(18) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(19) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p> <p>(20) 台灣七天、台北、蘭陽、山</p>
---	---

**原價 \$2400 特價 \$1590**      **原價 \$1940 特價 \$1480**

\* 香港旅遊團 · 大連中(大)大連行 80% 送 \*  
電話 242765 0252164 02695192 02695193 02695937

# 嘉賓

旅館公司

3-302235

3-851179

曼谷芭提雅豪華團

<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">7天\$1690</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">5天\$1570</p>	<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">6天\$1630</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">4天\$1390</p>
---	---

CI簽證\$70 逢星期四 13日出發

台灣豪華團

<p style="font-size: 1.2em;">省賓團</p> <p style="font-size: 1.2em;">8天\$1780</p> <p style="font-size: 1.2em;">8天\$1650</p>	<p style="font-size: 1.2em;">團賓團</p> <p style="font-size: 1.2em;">6天\$1500</p> <p style="font-size: 1.2em;">6天\$1480</p>	<p style="font-size: 1.2em;">9天\$1500</p> <p style="font-size: 1.2em;">4天\$1090</p> <p style="font-size: 1.2em;">7天\$1380</p>
--	--	---

住宿山莊、芝罘、阿利山賓館等各大飯店  
 順遊：野山、花蓮、台中、彰化、台南、高雄、基隆、  
 逢連順、阿里山、日月潭、陽明山、北投、新竹、台北、  
 逢星期五、六日出發。

湖濱賓館301座嘉賓的豪華大廳1304室

**菲律賓特級豪華遊**

**AnyTours**

**五洲公司**

**美國西岸團**  
HK \$ 5,450

**美加團**  
HK \$ 6,890

**七天**  
HK \$ 1,350

**七天**  
HK \$ 1,500

**九天**  
HK \$ 1,750

**台灣貴賓豪華團**

**美加特廉機票**  
三：六九七二五一至四

**利華旅運**

**華航贊助雙十國慶回國祝賀團**  
**\$ 1490 (連團體個人証)**

10月3,4,8 日出發 行程分十四、十五天  
暢遊寶島名勝阿里山花蓮梨山溪頭  
日月潭湖光勝景三峯地帶  
台灣之寶城溪頭梨山連週末九天1490  
阿里山玉峯納涼避暑區連週末七天1550  
連星期六、日早八點華航出發，四晚夜總會  
菲律賓寶瀾港燒烤石磨豬七天1199元每週三團

彌敦道636號銀行中心大廈905室 3-306331-4

**張雄** 旅運有限公司  
695333四線

**韓國**  
**歡樂今宵 五天遊 \$1490**

全程住單人房專為享樂者特別節目  
韓日八天豪華團 \$2990逢星期六出發  
台灣七天花蓮團 \$1350  
菲律賓七天豪華 \$1350逢星期六出發  
美加15天豪華團 歐洲23天豪華團  
各國簽證 特價機票

九龍龍城廣場111吉舖和大阪十樓五座

3-316215

3-318820

## 典雅旅遊

暑期酬賓一律減收 \$100.

SPACE EXPO

宇宙博覽會

日本六天

\$ 2250

星、馬、泰

日、韓、

歡迎

查詢

美羅寶島

豪華遊覽團

\$ 1750

逢週六出發



**paragon**  
company


菲律賓

聯誼「夏運娜」

七天 \$ 1050

經濟機票 歡迎查詢

九龍登打士街56號 家樂商場一樓30室

 吉時吉

K. Chan  
K. Chan

**酬賓大抽獎**

凡參加CIC舉辦之旅行團均可獲得

環宇汽車公司送出 三菱房車乙部

謝瑞麟公司送出 萬元巨鑽戒

獎品繁多恕難盡列 敬希查詢

九龍彌地道1-3號希園大廈十樓



**泰國 陽光旅行 團**

六天貴賓團      七天貴賓團

**\$1590      逢星期五出發      \$1690**

- ★ 乘搭空中巨無霸廣體豪華客機。
- ★ 採用新航線，縮短飛行時間。
- ★ 行程新穎，與別不同。
- ★ 所有節目安排絕不緊迫。
- ★ 兩晚芭堤雅超五星級大酒店。

**馬達達 5-271818 • 5-281338**

<p><b>菲律賓 豪華遊</b></p> <p>\$1350 \$1150</p>	<p><b>怡樂 遊覽社</b></p>	<p><b>台灣組</b></p> <p>七天 \$1380 九天 \$1500</p>
<p><b>EURO</b></p>		
<p><b>星馬泰</b></p> <p>九天 \$2590 十一天 \$2850 曼谷 (代辦費証) 五天 \$1550</p>	<p>九日 貴沙咀 寶翠大灣 防道直落 亞逸</p>	<p><b>日本逍遙遊</b></p> <p>六天 \$2490 七天 \$2790 轉日八天 \$1950</p>
<p>K-680022</p>		<p>K-682727</p>

**裕安**

旅遊 3-955010  
3-956873

行程	費用
台灣十國團 10月8日出發(包稅) 8月10日截止報名	\$2590
日本九州七天 團體	\$1950
星馬新九天	\$2500
香港七天	\$1930
菲律賓 遊程	七天 \$1110
英航歐遊 十五天	\$5989

自設專門 旅遊公司

九龍觀塘道555號胡文生(4)和利洋行

 <b>東南</b> 旅遊貿易公司 3-855929 3-882708	
<b>曼谷</b> 芭堤雅 六天 \$1630 逢星期六	<b>菲律賓</b> 碧瑤 蝶島 七天 \$1350 7/3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30 8/2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
<b>台灣</b> 阿里山 九天 \$1590 七天 \$1420 天天出發	<b>代辦簽證</b> <b>廉價機票</b> <b>百貨批發</b>

**鴻興旅遊貿易公司**

本公司附設出入口部	日本本洲七天豪華遊 韓日豪華遊 \$ 3350 \$ 2790	菲律賓 豪華七天遊 \$ 1350	
	星馬泰 華團 十一天 \$ 3250 七天 \$ 2650		歐洲遊覽團 \$ 598起 美加遊覽團 \$ 4750起
	曼谷、芭提雅 六天豪華遊 \$ 1590		台灣 超級團 七天 \$ 1540 九天 \$ 1780

新加坡及檳城加辦各樣貨物，本公司備有各種貨物，歡迎各界人士光臨選購。地址：新加坡大坡大馬路門牌九號。

飛龍大酒樓 愛民大酒樓  
愛登酒樓 金茂酒樓  
冠園酒家 飛龍酒樓

**菲律賓** 台灣七天九項惠賓團

七天實惠團 \$1350

- \* 百勝連惠食
- \* 火山湖及礁島
- \* 雙龍 (衆飛機)
- \* 五星級大酒店
- \* 華人領隊，服務週到

通遊實島名城，住最佳酒店  
上山下海，遊島，島樂  
芝蘭城大酒店等  
多晚豪華夜總會  
逢星期六、日出發

七天 \$1,590 九天 \$1,790

凡參加國稅局財政部款項繳納全團費及50元酒樓雜費

**\* 代辦各國簽證及各地機票 \***

辦事處：新嘉坡亞里士打路11號合源中心11樓  
電話：(05) 236 8888 新嘉坡亞里士打路11號合源中心11樓

**ARESS TRAVEL SERVICE**  
3-682602 3-682561 3-683235

**AMI & ARESS**  
GO HAND IN HAND  
WITH  
**YOU**

菲律賓七天豪華貴賓團  
以妥善安排, 令你信心十足。  
放途愉快, 忌誤款待, 請從速聯絡。

九龍美輪酒店208室


**依時**
5-266550  
5-166508-9

---

**菲島友誼 飛機聯遊 七天酬賓團**

暢遊：馬尼拉名勝、文化節、艾爾維、百勝港  
 海上纜船、椰島樂園、多晚夜總會

**\$1,190**

出發日期：  
 7月27日  
 8月2、8、14、20、26日

※ 代理各國機票  
 台證特快安當 ※

直飛：中環皇盾大酒店、中國商業大廈、華  
 商務印書館樓上

**環球通運** 香港有限公司  
TEL: 3-681295 6

台灣九天豪華團	\$1800	逢週六出發
菲律賓七天團	\$1350	每週出發
日本韓國八日團	\$2990	逢週六出發
韓國日本七天團	\$2880	% 26, % 30
日本本洲七日遊	\$2790	% 26, % 23
全韓國五日團	\$1990	逢週六出發

代理英航假期歐洲團及各地機票

九龍尖沙咀彌敦道何鴻觀大廈321室

[illegible]

**時代通運**

**美加旅遊  
學生機票**

歡迎電話垂詢及比較

**菲律賓七天超級豪華團**

**\$1350** 5月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31







**德福花園**  
大小單位平價出讓  
歡迎委託業主免佣  
金寶地產公司K658303  
紅磡彌敦道101號地下近寶石戲院

**建達**  
H251285 堅尼地城  
H255560 堅尼地城  
二人銀行大廈七樓  
O 華

**物業代售**  
北約克 15090  
北約克 15090  
北約克 15090  
北約克 15090

**租讓**  
北約克 15090  
北約克 15090  
北約克 15090  
北約克 15090

**元朗兆豐樓**  
元朗兆豐樓  
元朗兆豐樓  
元朗兆豐樓

**新新地產公司**  
歡迎委託服務可靠  
業主免佣客路最多  
電話：5-446735 454792

**物業交易公司專欄**  
買賣租樓 我哋幫你好  
唐樓洋樓 任你選到好

**地產棧**  
代理買賣  
歡迎委託  
快 443955

**美譽信託**  
物業信託  
歡迎委託  
K692153 K692154

**樓舖地**  
文吉 不交吉  
樓舖地  
樓舖地

**交購**  
交購  
交購  
交購

**漢記**  
漢記  
漢記  
漢記

**怡基**  
怡基  
怡基  
怡基

**黃偉紅**  
黃偉紅  
黃偉紅  
黃偉紅

**黃埔**  
黃埔  
黃埔  
黃埔

**寫字樓廉租**  
寫字樓廉租  
寫字樓廉租  
寫字樓廉租

**永基大廈**  
永基大廈  
永基大廈  
永基大廈

**香港仔**  
香港仔  
香港仔  
香港仔

**南豐**  
南豐  
南豐  
南豐

**太古**  
太古  
太古  
太古

**康業租售**  
康業租售  
康業租售  
康業租售

**康聯貸款公司**  
康聯貸款公司  
康聯貸款公司  
康聯貸款公司

**恒景閣**  
恒景閣  
恒景閣  
恒景閣

**信誠**  
信誠  
信誠  
信誠

**百福**  
百福  
百福  
百福

**新亞**  
新亞  
新亞  
新亞

**信利**  
信利  
信利  
信利

**立誠**  
立誠  
立誠  
立誠

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**誠信**  
誠信  
誠信  
誠信

**信誠**  
信誠  
信誠  
信誠

**信誠**  
信誠  
信誠  
信誠

**信誠**  
信誠  
信誠  
信誠

**信誠**  
信誠  
信誠  
信誠

**信誠**  
信誠  
信誠  
信誠

**信誠**  
信誠  
信誠  
信誠

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥

**業興**  
業興  
業興  
業興

**五盛**  
五盛  
五盛  
五盛

**聯友**  
聯友  
聯友  
聯友

**合誠**  
合誠  
合誠  
合誠

**快捷**  
快捷  
快捷  
快捷

**永興**  
永興  
永興  
永興

**吉祥**  
吉祥  
吉祥  
吉祥



**道 皇 英**  
**者讀便方·務服強加**  
**告廣登惠迎歡**  
 請觀半時五午下日往

**大 道 中 82**  
**寶 珠 光**  
 地址：新禧仁字園地段 K X 61 號  
 電話 H 453101  
 H 453111

**珠 寶**

**浩德貨倉**  
 普通 危險 露天 貨位  
 交通方便 地址：新禧仁字園地段 K X 61 號  
 電話 035328 @ 258997  
 @ 248853 - 248856

**瑞香園**  
 貨倉有限公司  
 地址：新禧仁字園地段 K X 61 號  
 電話 035328 @ 258997  
 @ 248853 - 248856

**貨 迅**  
 代理 批發 零售  
 地址：新禧仁字園地段 K X 61 號  
 電話 035328 @ 258997  
 @ 248853 - 248856

**貨 倉**  
 代理 批發 零售  
 地址：新禧仁字園地段 K X 61 號  
 電話 035328 @ 258997  
 @ 248853 - 248856

**收 買**  
 金銀首飾 珠寶玉器  
 地址：新禧仁字園地段 K X 61 號  
 電話 035328 @ 258997  
 @ 248853 - 248856

**琴 行**  
 代理 批發 零售  
 地址：新禧仁字園地段 K X 61 號  
 電話 035328 @ 258997  
 @ 248853 - 248856

**藥 房**  
 代理 批發 零售  
 地址：新禧仁字園地段 K X 61 號  
 電話 035328 @ 258997  
 @ 248853 - 248856

**鋼**  
 代理 批發 零售  
 地址：新禧仁字園地段 K X 61 號  
 電話 035328 @ 258997  
 @ 248853 - 248856

**婚 姻**  
 代理 批發 零售  
 地址：新禧仁字園地段 K X 61 號  
 電話 035328 @ 258997  
 @ 248853 - 248856